

Verfasser: Jurgen Claes
Sylvain Nootens

Einstufung:	Keine
Nummer:	2022-06-10-JC/SNOO-7-4-4-DE
Datum:	2022-07-07
Titel:	Bedienungsanleitung für die webbasierte Datenaustauschplattform für Radioaktivität im Wasser

Zusammenfassung:	<p>Bedienungsanleitung für die webbasierte Datenaustauschplattform für:</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Anbieter » betreffend die Vorlage ihres Selbstüberwachungsprogramms für Radioaktivität im Trinkwasser unter Bezugnahme auf den Königlichen Erlass vom 31.05.2016 und die Verordnung der FANK vom 24.11.2016; • « Anbieter » und Labors betreffend den Download, die Abfrage und den Export von Messdaten; • « Anbieter » betreffend die Ausarbeitung, Bearbeitung und Einreichung ihres Jahresberichts.
-------------------------	---

Datum des Inkrafttretens:	2016-12-28
----------------------------------	------------

Genehmigung des Dokuments

<u>Revision</u>	<u>Verfasser</u>	<u>Überprüfung</u>	<u>Genehmigung</u>
5	Jurgen Claes	Sylvain Nootens	Geert Biermans

Verteiler

Intern: GLTOE, ICT
Zugangspfad: https://spsportal.fanc.be/sites/GLTOE/SRT_Env_FC/20220610-JC-SNOO-7-4-4-DE_Manual_Web-Platform_EDWD.docx
Extern: Anbieter (Lebensmittelindustrie und Trinkwasserhersteller), Labors erster und zweiter Stufe

Inhaltsverzeichnis

1. Zielsetzung.....	4
2. Anwendungsbereich.....	4
3. Anleitung	4
3.1. Anlegen eines Kontos	4
3.2. Anmeldung.....	5
3.2.1. Assistent bei der ersten CSAM-Anmeldung (FANC DXP).....	5
3.2.1.1. Antwort „YES/JA“ in Bezug auf den Assistenten bei der ersten Anmeldung auf der CSAM-Plattform	5
3.2.1.2. Antwort „NO/NEIN“ in Bezug auf den Assistenten bei der ersten Anmeldung auf der CSAM-Plattform	6
3.3. Anbieter-Modul (Suppliers)	7
3.3.1. Registrierung eines neuen Anbieters.....	7
3.3.1.1. Suche in der Zentralen Datenbank der Unternehmen.....	7
3.3.1.2. Auswahl einer ZDU-Nummer eines Unternehmens.....	9
3.3.1.3. Auswahl einer ZDU-Nummer einer Geschäftseinheit	9
3.3.1.4. Unternehmen ohne ZDU-Nummer.....	9
3.3.1.5. Zusätzliche Angaben zur Organisation.....	9
3.3.1.6. Eindeutiger Anbietercode	10
3.3.2. Modul „Selbstüberwachungsprogramm“ (Auto Control Program)	11
3.3.2.1. Einen Anbieter wählen.....	11
3.3.2.2. Kodierung von PDC-Punkte (Stellen der Einhaltung)	13
3.3.2.3. Anzeige der Karte mit den PDC-Punkte (Toggle PDC Map)	17
3.3.2.4. Bearbeitung von Stellen der Einhaltung.....	17
3.3.2.5. Export des Selbstüberwachungsprogramms.....	17
3.3.2.6. Verhältnis Wasser/Lebensmittel (Water/food ratio, WFR).....	18
3.3.2.7. Bearbeitung eines Wasser/Lebensmittel-Verhältnisses (WFR)	18
3.3.2.8. Export von Wasser/Lebensmittel-Verhältnissen (WFR).....	19
3.3.2.9. Anhänge	19
3.3.2.10. Änderung von Anhängen.....	20
3.3.2.11. Laboranalyse.....	20
3.3.2.12. Bearbeitung der Daten eines Labors.....	21
3.3.2.13. Einreichung eines Selbstüberwachungsprogramms	22
3.3.2.14. Bearbeitung des Selbstüberwachungsprogramms (ACP)	22
3.3.3. Anbietermanagement (Manage Supplier)	23
3.3.4. Liste der akkreditierten Labors	23
3.3.5. Einreichung von Messdaten	23
3.3.6. Abfrage von Messungen	24
3.3.6.1. Auswahl und Abruf von Messdaten	24
3.3.6.2. Export von Messdaten	26
3.3.7. Modul „Zusammenfassender Bericht“	26
3.4. Modul „Labor“.....	27
3.4.1. Registrierung eines neuen Labors.....	27
3.4.2. Management des Labors	27
3.4.2.1. Allgemeine Informationen.....	27
3.4.2.2. Zulassung.....	27
3.4.3. Einreichung der Messdaten.....	30
3.4.3.1. Hochladen einer Messdatendatei	30
3.4.3.2. Abgelehnte Messdaten.....	31
3.4.3.3. Akzeptierte Messdaten.....	32
3.4.3.4. Löschung von Messdaten	33
3.4.4. Abfrage von Messungen	34
3.5. Fragen und Unterstützung	34
4. Terminologie.....	34
5. Anlagen und zu verwendende Formulare	34

Dokumentverlaufsprotokoll

Revision	Datum der Revision	Beschreibung der Änderung	Abs.
0	2016-12-19	Ursprüngliche Fassung in EN	Jurgen Claes
1	2019-07-01	CSAM-Anmeldung, Hochladen und Anzeigen von Messungen, Registrierung von Laboranalysen	Jurgen Claes
2	2019-08-01	Aktualisierung des Textbereichs „Zusammenfassung“ auf der Homepage	Jurgen Claes
3	2020-03-24	Ursprüngliche Fassung DE	Übersetzungsservice
4	2022-04-08	Zusätzliche Erläuterungen und Berichtigungen	Jurgen Claes
5	2022-06-10	Hinzufügung der Felder „Aquifername(n)“ und „Grundwasserkörpername(n)“	Jurgen Claes

1. Zielsetzung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Anleitung für die ordnungsgemäße Nutzung der webbasierten Datenaustauschplattform, die « Anbieter » unter Bezugnahme auf den Königlichen Erlass vom 31.05.2016 und den Erlass der FANK vom 24.11.2016 für die Einreichung ihres Selbstüberwachungsprogramms bei der Regulierungsbehörde zu verwenden haben. Labors können das Webtool nutzen, um Messungen für ihre Auftraggeber („Anbieter“) hochzuladen, die ihrerseits die Daten einsehen oder exportieren können.

2. Anwendungsbereich

Umsetzung des Königlichen Erlasses vom 31. Mai 2016 über den Schutz der Gesundheit der Bevölkerung hinsichtlich radioaktiver Stoffe in Wasser für den menschlichen Gebrauch.

3. Anleitung

Die Webplattform für den Datenaustausch ist über den folgenden Link zugänglich:
<https://dyp.fanc.be/>

3.1. Anlegen eines Kontos

Ab dem 01.04.2019 muss über CSAM¹, eine Schnittstelle, die es Organisationen ermöglicht, die Rollen zu verwalten, die sie ihren Nutzern zuweisen möchten, um den Zugang zu Anwendungen der belgischen Regierung zu ermöglichen, zu denen auch die Datenaustauschplattform der FANK (FANC DYP) gehört, ein Identifikator oder Konto erstellt werden. Die Benutzer können sich über Identifizierungstechnologien wie e-ID und ItsMe mit CSAM verbinden.

Wenn Sie mit der CSAM-Plattform nicht vertraut sind, sollten Sie die Dokumentation auf der CSAM-Website lesen, die in verschiedenen Sprachen verfügbar ist. Einen schnellen Überblick über die Funktionsweise der CSAM-Benutzerverwaltung finden Sie im CSAM Access Guide auf DYP: <https://dyp.fanc.be/Help/AccessGuide>.

Kurz gesagt, die Organisation/das Unternehmen ernennt über die Anwendung eGov Role Management einen Chief Access Role Manager (Ihren gesetzlichen Vertreter oder CEO), der in der Regel einen oder mehrere Access Managers (Zugriffsmanager) zuweist. Die Rollen für die Anwendung der EDWD sind in der Anwendung eGov Role Management unter Interne Angelegenheiten, FANK, Trinkwasserrichtlinie zu finden.

Sie können sich auch an die Personal- oder Buchhaltungsabteilung Ihrer Organisation wenden, um weitere Informationen zu erhalten, da die CSAM-Plattform auch für andere staatliche Anwendungen wie Sozialversicherung und Steuererklärungen verwendet wird und diese daher wahrscheinlich bereits damit vertraut sind. Sie sollten in der Lage sein, Ihnen mitzuteilen, wer die Zugriffsmanager in Ihrer Organisation sind.

¹ **HINWEIS:** Bis zum 31.12.2019 gilt eine Übergangsfrist für die Verknüpfung bestehender Altkonten (und ihrer Inhalte) mit den neuen CSAM-Konten. **Es wird dringend empfohlen, die beiden Konten vor diesem Datum zu verknüpfen (§ 3.2.1 und § 3.2.1.1).**

3.2. Anmeldung

Die Anmeldung ist nur mit einem gültigen CSAM-Login möglich (siehe § 3.1). In einigen Sonderfällen kann ein lokales Konto zugewiesen werden, z. B. um einem Benutzer, der keinen belgischen Personalausweis besitzt, eine Rolle zuzuweisen (Näheres finden Sie im Leitfaden für den Zugang).

3.2.1. Assistent bei der ersten CSAM-Anmeldung (FANC DXP)

Bei der ersten Anmeldung auf der CSAM-Plattform wird Ihnen ein Assistent angezeigt, mit dem Sie Ihr bestehendes DXP-Konto mit Ihrem CSAM-Login verknüpfen können. Wählen Sie « yes/Ja », wenn Sie bereits ein DXP-Konto haben. Anderenfalls wählen Sie « no/Nein ».

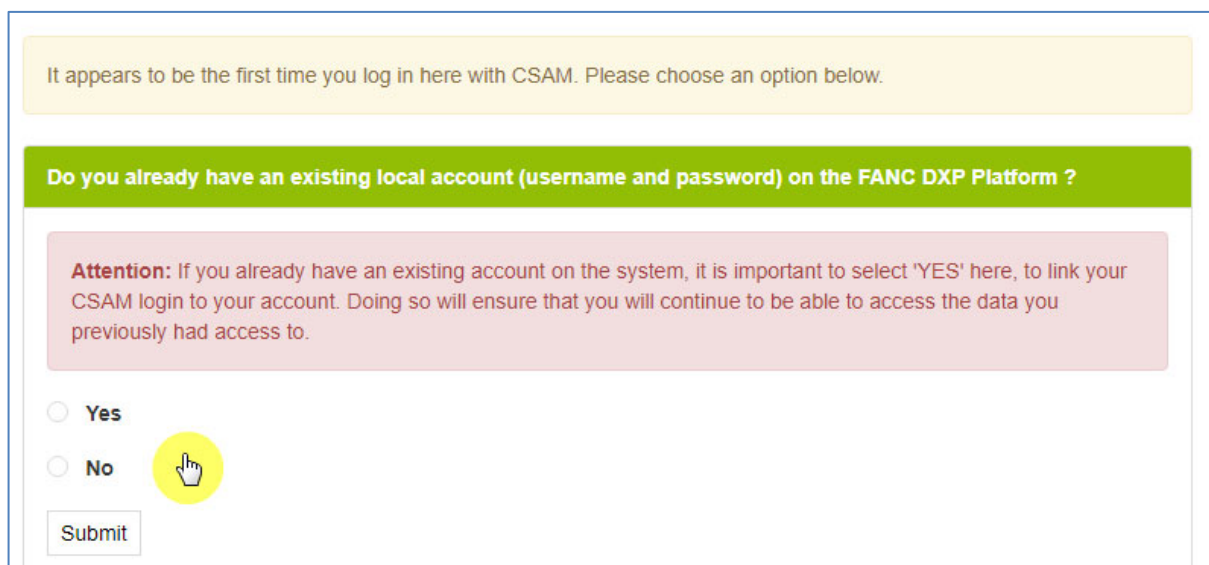


Abbildung 1: CSAM vs existing account

3.2.1.1. Antwort « YES/JA » in Bezug auf den Assistenten bei der ersten Anmeldung auf der CSAM-Plattform

Wenn Sie in Schritt 3.2.1 « YES/Ja » gewählt haben, geben Sie Ihre bestehenden Zugangsdaten ein und melden sich an.

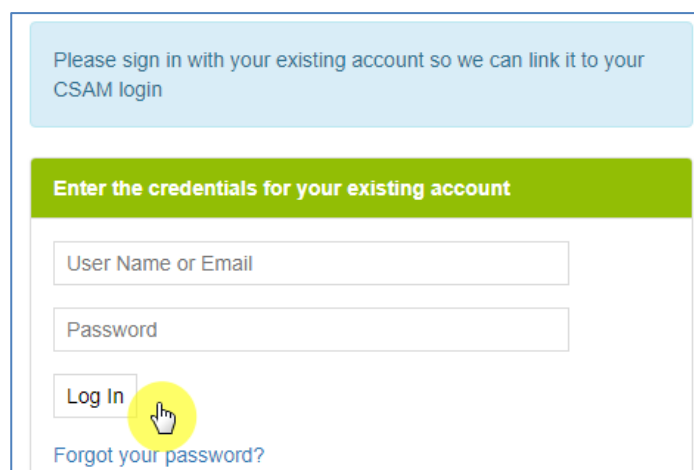


Abbildung 2: CSAM / existing account „Yes“

Nach erfolgreicher Anmeldung erhalten Sie die Meldung « Account linking succeeded » (Kontoverknüpfung erfolgreich).

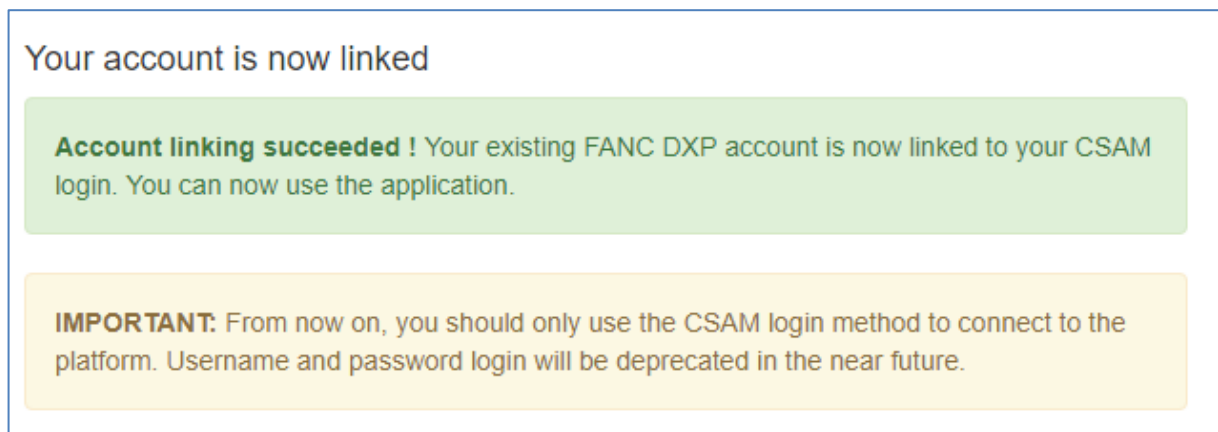


Abbildung 3: CSAM / existing account linked

3.2.1.2. Antwort « NO/NEIN » in Bezug auf den Assistenten bei der ersten Anmeldung auf der CSAM-Plattform

Wenn Sie in Schritt 3.2.1 « no/Nein » gewählt haben, müssen Sie die Registrierung Ihres Kontos abschließen. Der Vor- und Nachname wird automatisch eingefügt; wenn Ihre E-Mail-Adresse im belgischen Nationalregister (NR) bekannt ist, wird sie ebenfalls eingefügt, Sie müssen sie jedoch ein zweites Mal eingeben, um sie zu bestätigen. Wenn Sie sich mit einer anderen als der im Unternehmensregister bekannten E-Mail-Adresse anmelden möchten, können Sie dies tun, indem Sie in beide Felder eine andere E-Mail-Adresse eintragen.

The image shows a registration form titled "Register your account" in a green header. Above the form is a light blue box with the text: "Please complete the registration form below to finish the registration process". The form contains four input fields: "First Name" with the value "John", "Last Name" with the value "Doe", "Email" with the value "john.doe@xyz.be", and "Confirm Email" with the value "john.doe@xyz.be". Each email field has a red asterisk to its right. Below the email fields is a "Register" button with a yellow hand cursor icon pointing at it.

Abbildung 4: CSAM / existing account „No/Nein“

Wenn Sie die Registrierung mit der gleichen E-Mail-Adresse abschließen, die im NR bekannt ist, werden Sie direkt eingeloggt, ohne dass eine weitere Überprüfung erforderlich ist.

The image shows a successful registration message within a blue-bordered box. At the top, it says "Registration Successful". Below this is a green box with the text: "Account creation succeeded !". Underneath the green box is the text: "You are signed in and can now use the application."

Abbildung 5: CSAM account created 01

Wenn Sie die Registrierung mit einer anderen im NR bekannten E-Mail-Adresse abschließen, wird Ihr Konto erstellt, aber Sie erhalten eine E-Mail mit einem Link zur Überprüfung Ihrer E-Mail-Adresse. Sie müssen auf diesen Link klicken, bevor Sie sich anmelden können.

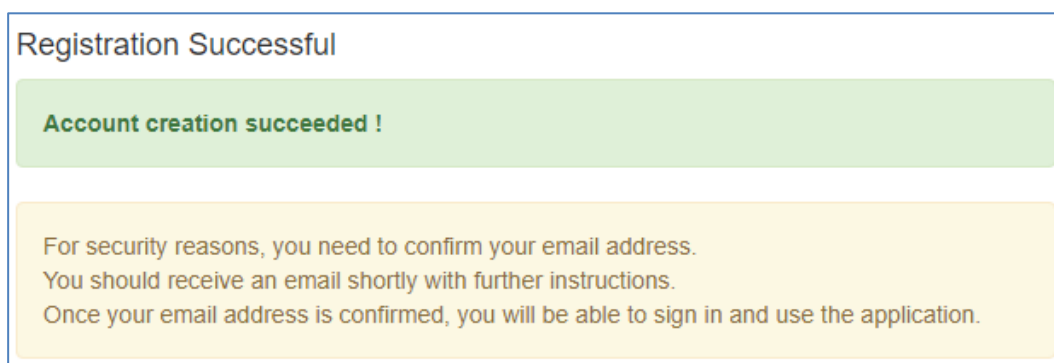


Abbildung 6: CSAM account created 02

3.3. Anbieter-Modul (Suppliers)

Dieses Modul enthält alle notwendigen Tools für den « Anbieter » (Supplier).

3.3.1. Registrierung eines neuen Anbieters

Wenn Ihre Organisation noch nicht in der EDWD-Datenbank vorhanden ist, muss sie registriert werden. Wählen Sie dazu in der Menüleiste « Supplier » (Anbieter) und « Register New Supplier » (Neuen Anbieter registrieren).

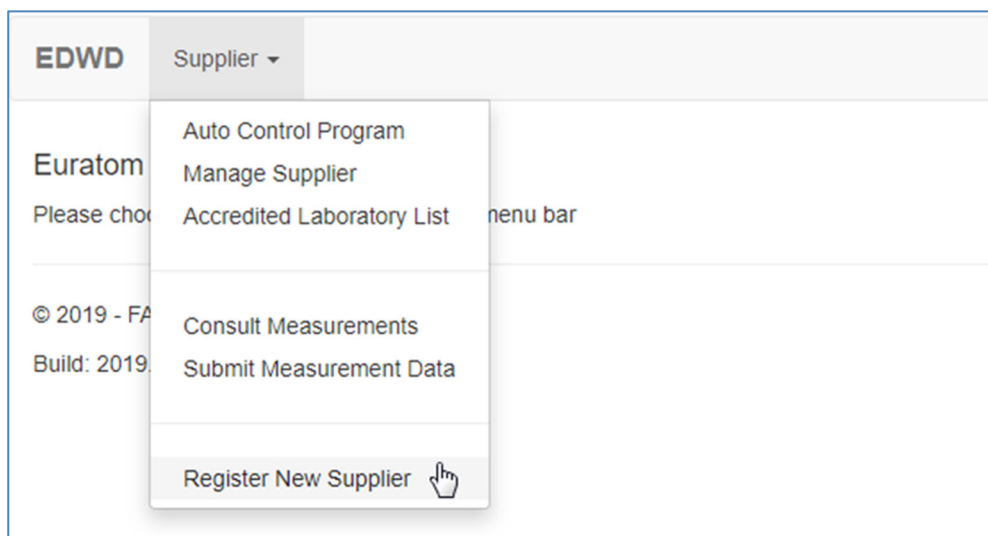


Abbildung 7: Supplier Application Module

3.3.1.1. Suche in der Zentralen Datenbank der Unternehmen

Unternehmen können mit der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU) gekoppelt werden. Dies ist für belgische Unternehmen obligatorisch, und auch ausländische Unternehmen müssen in der ZDU vertreten sein, wenn sie eine belgische Niederlassung haben.

Auch Geschäftseinheiten können mit der ZDU gekoppelt werden (nicht obligatorisch, aber empfohlen, falls vorhanden). Geben Sie die ZDU-Nummer des Unternehmens oder der Geschäftseinheit in das entsprechende Feld ein, um die Suche zu starten (Abbildung 8).

Wenn Sie die Nummer nicht kennen, konsultieren Sie die Website der ZDU. Sie können die Website aufrufen, indem Sie auf den angegebenen Link „[ZDU-Website aufrufen](#)“ klicken. Die Suche kann über Stichwörter erfolgen (Abbildung 9).

Wählen Sie die ZDU-Nummer Ihrer Organisation aus der Liste aus. Wird die ZDU-Nummer nicht angezeigt, haben Sie vom CSAM-Manager Ihrer Organisation möglicherweise nicht die richtige Rolle für die EDWD erhalten.

Select the number from the list below. Only CBE numbers you have permission to are shown.

(Choose a CBE number)▼

Abbildung 8: Lookup CBE number – part 01

EN NL FR DE

economie

KBO
BCE

CBE Public Search

Home | New | Info Public Search | Info CBE | Disclaimer | Contact

Crossroads Bank for Enterprises

New search by number

New search by name

New search by activity

New search by license

New search by address

phonetic

exact

Search term (required)

federaal agentschap voor nucleaire controle

Inclusive of old designations Legal Person

☐

Postal code

☒ Physical person

☒ Legal person

All legal forms

☒ Establishment unit

BCE Public Search displays the public data of all enterprises registered into the BCE, including their establishment units.

All enterprises can be consulted, regardless of their state (active, published or stopped).

Read more on this in [New](#)

How can you have incorrect data adjusted? This information is currently only available in [Dutch](#) and [French](#).

Abbildung 9: Lookup CBE number – part 02

ZDU Public Search liefert alle Unternehmens- und Geschäftseinheiten, die mit den eingegebenen Stichwörtern in Verbindung stehen.

Phonetic search term: federaal agentschap voor nucleaire controle(exclusive of old designations)

Legal form: All legal forms

Enterprises (Physical person and Legal person) and Establishment units

2 enterprises or establishment units found.

ENT/VE Status	Enterprise number	Info establishment units	Denomination	Address
1 Enterprise as a Legal person Active	0254.487.220 April 15, 1994	1 Establishment unit	Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	Rue Ravenstein 36 1000 Bruxelles
2 EU Active	0254.487.220	2.146.699.773 July 1, 2003	Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC)	Rue Ravenstein 36 1000 Bruxelles

2 enterprises or establishment units found.

Abbildung 10: Lookup CBE number – part 03

Wird eine ZDU-Nummer in das Feld « Suche nach ZDU-Nummer » eingegeben, zeigt die Anwendung der FANK eine Liste aller Geschäftseinheiten an, die mit dieser Unternehmensnummer verbunden sind (Abbildung 10). Der Benutzer kann entweder die entsprechende Einheit mit einem Doppelklick aus der Liste auswählen, um sich anzumelden, oder auf « Schließen » klicken, um die sich zu registrieren und die Unternehmenseinheit zu verwenden.

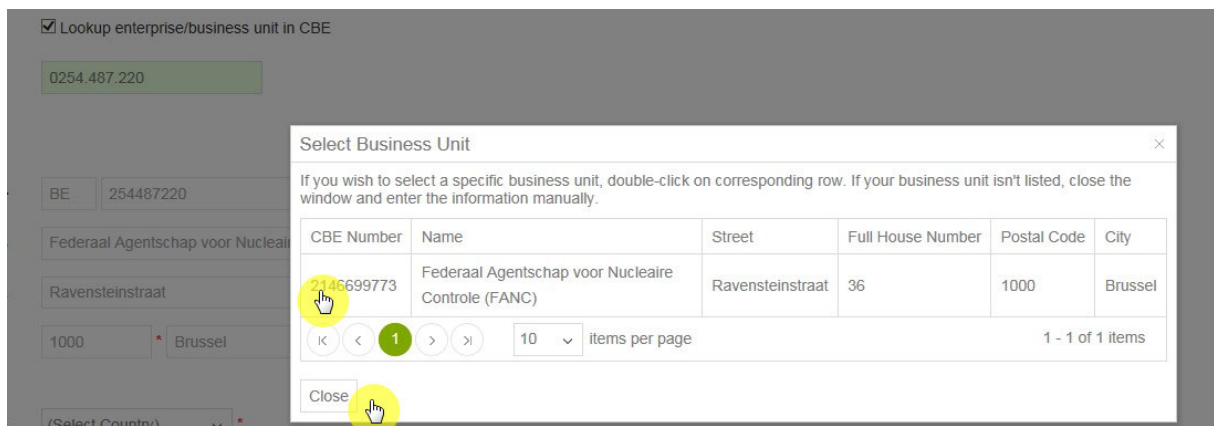


Abbildung 11: Lookup CBE number – part 04

3.3.1.2. Auswahl einer ZDU-Nummer eines Unternehmens

Wird eine ZDU-Unternehmensnummer eingegeben oder ausgewählt, werden die entsprechenden Daten der Unternehmenseinheit aus der ZDU in den Bereich « Enterprise Data » (Unternehmenseinheit) importiert. Alle Felder im Abschnitt « Business Unit Data » (Geschäftseinheit) sind noch leer und müssen ausgefüllt werden. Der Benutzer muss dieselben Daten manuell im Abschnitt « Enterprise Data » eingeben. **In diesem Fall wird die Corporate Unit als « Anbieter » (Supplier) registriert!** Die Adresse der Business Unit (Geschäftseinheit) gilt als offizielle (Korrespondenz-)Adresse des Anbieters.

3.3.1.3. Auswahl einer ZDU-Nummer einer Geschäftseinheit

Wird eine ZDU-Nummer einer Geschäftseinheit eingegeben oder ausgewählt, werden die entsprechenden Daten der Geschäftseinheit aus der ZDU in den Abschnitt « Business Unit Data » (Daten der Geschäftseinheit) und die Daten der Unternehmenseinheit in den Abschnitt « Enterprise Data » (Unternehmensdaten) importiert. **In diesem Fall wird die Business Unit/Geschäftseinheit als « Anbieter » (Supplier) registriert!** Die Adresse der Business Unit (Geschäftseinheit) gilt als offizielle (Korrespondenz-)Adresse des Anbieters.

3.3.1.4. Unternehmen ohne ZDU-Nummer

Ausländische Unternehmen ohne ZDU-Nummer müssen das Kontrollkästchen « Suche nach Unternehmen in der ZDU » (Lookup enterprise/business in CBE) deaktivieren. Nach der Auswahl des Landes der Herkunft/Registrierung müssen alle Felder manuell ausgefüllt werden.

3.3.1.5. Zusätzliche Angaben zur Organisation

Abbildung 12 gibt einen Überblick über den Abschnitt « Additional Organisation Data » (Zusätzliche Angaben zur Organisation). Manche Felder sind Pflichtfelder (*), andere nicht.

- « Supplier Types » (Art der Anbieter)
Geben Sie an, zu welcher Art von Anbieter Ihr Unternehmen gehört: Lebensmittelsektor oder Trinkwasseranbieter. Wenn Sie beides sind, ist eine Mehrfachauswahl möglich, wählen Sie also beide Optionen.
- « Preferred Language » (Bevorzugte Sprache)
Wählen Sie, in welcher Sprache Sie kommunizieren möchten: Französisch, Niederländisch oder Englisch. Wenn eine Kontaktaufnahme erforderlich ist, wird die Erstkommunikation in der gewählten Sprache erfolgen.

- « Address contact person » (Adresse der Kontaktperson)
Es kann vorkommen, dass Teile einer Geschäftseinheit, wie z. B. Labors oder Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen, nicht in den Räumlichkeiten der Geschäftseinheit, sondern in der Nähe angesiedelt sind (z. B. ein Labor in einer anderen Straße oder mit einer anderen Hausnummer). Wird eine solche Adresse angegeben, wird sie zuerst und/oder für inoffiziell Zwecke verwendet. Die Adresse der Geschäftseinheit bleibt die offizielle Kontaktstelle.

Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche « Submit Registration / Registrierung abschicken ».

Additional Organisation Data

Website

Supplier Types *

Legal Representative

Name * *

Email *

Function

Contact Info

Contact Person

Name * *

Email *

Preferred Language * ✓

Function

Address

Contact Info

• The First Name field is required.
 • The Last Name field is required.
 • The Email field is required.

Abbildung 12: Registration supplier data

3.3.1.6. Eindeutiger Anbietercode

Bei jeder Registrierung eines Anbieters erhält dieser einen eindeutigen Identifikationscode. Bei Anbietern, die über ihre ZDU-Nummer registriert werden, besteht der eindeutige Code aus einem inkrementellen Zähler, gefolgt von ihrer ZDU-Nummer. Beispiel für die Föderalagentur für Nuklearkontrolle:

- ZDU = BE 2146.699.773;
- Identifikationscode = 01BE2146699773

Registrieren verschiedene Benutzer (verschiedene Konten) eine Unternehmens- oder Geschäftseinheit, die bereits eingereicht wurde, erhöht sich der Zähler jeweils um eins: 01, 02, usw.

Dies kann der Fall sein, wenn verschiedene Abteilungen oder Bereiche für ihr eigenes Selbstüberwachungsprogramm (ACP) oder ihre eigene Überwachung zuständig sind und alle zu demselben Unternehmen oder derselben Geschäftseinheit gehören, aber keine ZDU-Nummer haben. In diesem Fall wählt und registriert jeder Bereich (der ein Konto erstellt hat) dieselbe Geschäftseinheit, aber jeder Nutzer erhält seinen eigenen Code.

Dieser Code wird auch für die eindeutige Identifizierung jeder registrierten Stelle der Einhaltung (= PDC-Punkt, an dem die Parameterwerte erfüllt werden müssen) verwendet.

3.3.2. Modul Selbstüberwachungsprogramm (Auto Control Programme)

WICHTIGER HINWEIS:

Sobald Sie auf « SUBMIT PROGRAMME » (PROGRAMM ÜBERMITTELN) klicken, wird die Meldung des Selbstüberwachungsprogramms (Auto Control Programme Declaration) für den Anbieter übermittelt und infolgedessen durch das System GESPERRT. Änderungen sind nicht mehr möglich, bis die Agentur den Antrag geprüft hat.

Sie können PDC-Punkte (Stellen der Einhaltung) und angehängte Dokumente hinzufügen und ändern, solange Sie nicht auf die Schaltfläche « Submit » (Einreichen) klicken. Wenn Sie die Anwendung verlassen oder sich abmelden, wird Ihre gesamte Arbeit gespeichert, so dass Sie Ihren Vorschlag für ein Überwachungsprogramm in mehreren Schritten einreichen können.

3.3.2.1. Einen Anbieter wählen

Rufen Sie EDWD/Anbieter/Selbstüberwachungsprogramm (EDWD / Supplier / Auto Control Programme) auf, um sich anzumelden sowie Analysen zu ändern und einzureichen. Für jeden registrierten Anbieter kann ein Selbstüberwachungsprogramm (ACP) eingereicht werden.

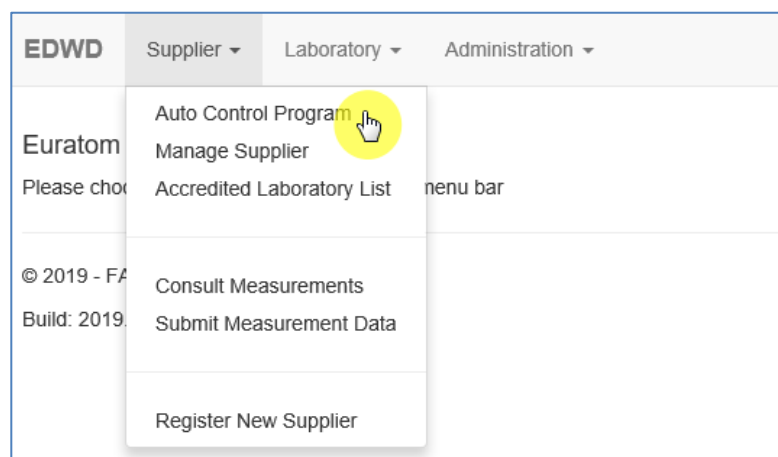


Abbildung 13: Supplier Applications module

Wählen Sie den Anbieter aus der Dropdown-Liste « Enterprises » (Unternehmen) und/oder « Business units » (Geschäftseinheit) aus, wenn für Ihr Konto mehrere registriert wurden. Wenn kein Anbieter aufgelistet wird, müssen Sie ihn zunächst registrieren (§ 3.3).

Auto Control Program Declaration

Select Organisation

Enterprise (All) ▼

Business Unit (Select one) ▼

Don't see your enterprise and/or business unit listed? You may need to register it for this module.

Abbildung 14: Supplier selection - Part 01

Auto Control Program Declaration

Select Organisation

Enterprise (2146699773) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), 1000 Brussel ▼

Business Unit (Select one) ▼

(01BE0892419202) BEL V

(2146699773) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), 1000 Brussel

Abbildung 15: Supplier selection - Part 02

Nach der Auswahl werden fünf Registerkarten angezeigt: ACP Status (Status Selbstüberwachungsprogramm), PDC List (Liste der PDC-Punkte), Water/Food Ratio (Verhältnis Wasser/Lebensmittel), Attachments (Anhänge) und Analysis Labo (Analyselabor); Abbildung 16.

Auto Control Program Status PDC List Water / Food Ratio Attachments Analysis Labo

Supplier Number: 01BE2146699773

Enterprise: 0254487220, Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire, Markiesstraat 1, 1000 Brussel

Business Unit: 2146699773, Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire (AFCN), Markiesstraat 1, 1000 Brussel

Type(s): Drinking Water, Food Sector

ACP Start Date: 01/05/2019

☒ Export Auto Control Program To Excel

Status History

Date	Status
14/12/2016 16:50:38	Supplier Registered

Abbildung 16: Auto control programme Status tab

3.3.2.2. Kodierung von PDC-Punkte (Stellen der Einhaltung)

Wählen Sie die Registerkarte « PDC List » (Liste der PDC-Punkte) und dann « Add new record » (Neuen Datensatz hinzufügen), um eine Stelle der Einhaltung (PDC, Point of Compliance) zu kodieren.

Supplier

(01BE2146699773) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC)

Auto Control Program Status PDC List Water / Food Ratio Attachments Analysis Labo

Show Official PDC List

+ Add new record Export to Excel

Number	Latitude	Longitude	Locality	NUTS 2013 Code	Volume	S
--------	----------	-----------	----------	----------------	--------	---

Page 0 of 0 250 items per page

Toggle PDC Map

Abbildung 17: PDC List tab – Part 1

Der eindeutige Identifikationscode der Stelle der Einhaltung wird automatisch generiert und basiert auf dem eindeutigen Code Ihres Anbieters + einem Zähler. Gegebenes Beispiel: 01BE2146699773-A01.

Alle Felder sind Pflichtfelder und müssen von oben nach unten ausgefüllt werden. Nach Eingabe der GPS-Koordinaten in Dezimalgraden² wählt das System automatisch « Locality » (Ort) und « NUTS-Code » aus. Ist der vorgeschlagene Ort oder der NUTS-Code nicht korrekt, überprüfen Sie zunächst die GPS-Koordinaten. Sind die Koordinaten korrekt, können der Ort und der NUTS-Code bei Bedarf manuell geändert werden (Abbildung 18).

Edit

Number (Auto Generated)

Locality

Latitude 050.879260 dec. degrees

Longitude 004.702350 dec. degrees

Locality 3000 Leuven

NUTS 2013 Code (BE24) Prov. Vlaams-Brabant

Abbildung 18: Information zum Ort

² **HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass Sie die Koordinaten für Längen- und Breitengrad nicht vertauschen. Sie können diese mit der Funktion « Toggle PDC Map » überprüfen (§ 3.3.2.3).

Bei einigen Feldern finden Sie ein Informationssymbol ⓘ (z.B. bei « Catchment » (Einzugsgebiet), « Characterisation » (Charakterisierung), etc.). Wenn Sie mit dem Mauszeiger darüberfahren, erscheint ein Pop-up-Fenster mit zusätzlichen Erläuterungen (siehe Abbildung 19; z. B. Erläuterungen zu den Auswahlmöglichkeiten in der zugehörigen Dropdown-Liste).

The screenshot shows a form with several fields. The 'Catchment' field is highlighted with a green tooltip. The tooltip text reads: 'Specify the origin of the water source:' followed by a bulleted list: 'RIVER: surface water from river', 'LAKE-BASIN: surface water from lake/bassin', 'AQUIFER: Groundwater', 'MIXED-SURFACE: mix of different surface waters', 'MIXED-AQUIFER: mix of different groundwaters', 'MIXED-MIXED: mix of (different) surface water(s) AND (different) groundwater(s)', and 'OTHER - SPECIFIED IN COMMENT: Other or unknown; to be specified in the "Comment" field'. Below the tooltip, the 'Characterisation' field has an information icon ⓘ. The 'Are water treatment filters present?' field has a dropdown menu with '(Select Option)' selected.

Abbildung 19: Informationsindex ⓘ

Wird im Feld « Catchment » (Einzugsgebiet) der Wert « Aquifer » (Grundwasserleiter), « Mixed-Aquifer » (gemischt-Grundwasserleiter) oder « Mixed-Mixed » (Gemischt-Gemischt) ausgewählt, erscheinen zwei weitere Felder, nämlich « Aquifer name(s) » (Grundwasserleitername(n)) und « Groundwater body name(s) » (Grundwasserkörpername(n)) (Abbildung 20). In diesen (obligatorischen) Feldern müssen dann der/die Name(n) des/der Grundwasserleiter(s) und des/der Grundwasserkörper(s) ausgewählt werden. Die Felder sind mehrfach auswählbar (Abbildung 21). Sie sind nach Regionen gruppiert (Brüssel-Hauptstadt, Flandern und Wallonie).

The screenshot shows the 'Catchment' dropdown menu with 'Mixed-Aquifer' selected. Below it, the 'Aquifer name(s)' and 'Groundwater Body name(s)' fields are shown, both with '(Multiselect)' text inside, indicating they are multi-select fields.

Abbildung 20: Felder „Grundwasserleitername(n)“ und „Grundwasserkörpername(n)“ - Teil 1.

The screenshot shows the 'Aquifer name(s)' and 'Groundwater Body name(s)' dropdown menus. The 'Aquifer name(s)' menu is open, showing a list of options: 'A0300 - Boom Aquitard', 'A0500 - Bartoon Aquitardsysteem', 'A0000 - Onbepaald', 'A0100 - Quartaire Aquifersysteem', 'A0200 - Kempens Aquifersysteem', 'A0300 - Boom Aquitard', 'A0400 - Oligoceen Aquifersysteem', and 'A0500 - Bartoon Aquitardsysteem'. The 'Groundwater Body name(s)' menu is also open, showing a list of options: 'A0000 - Onbepaald', 'A0100 - Quartaire Aquifersysteem', 'A0200 - Kempens Aquifersysteem', 'A0300 - Boom Aquitard', 'A0400 - Oligoceen Aquifersysteem', and 'A0500 - Bartoon Aquitardsysteem'. The 'Characterisation' field is set to 'Mixed-Aquifer'. The 'Are water treatment filters present?' field has a dropdown menu with '(Select Option)' selected. The 'Water Origin' field has two sub-fields: 'SW (%)' and 'GW (%)', both with percentage signs.

Abbildung 21: Felder « Grundwasserleitername(n) » und « Grundwasserkörpername(n) » - Teil 2.

Das Feld « Are treatment filters in place ? » (Sind BehandlungsfILTER vorhanden ?) ist obligatorisch. Kreuzen Sie dies an, wenn das Wasser nach dem Abpumpen von Grundwasser, Oberflächenwasser oder anderem über Filter wie Sandfilter, Aktivkohle usw. behandelt wird (Abbildung 22).

Are water treatment filters present?	Yes (Select Option)
Water Origin	Yes No
SW (%)	

Abbildung 22: Feld « Sind BehandlungsfILTER vorhanden? ».

Die Summe der Prozentsätze im Abschnitt « Water Origin » (Herkunft des Wassers) und im Abschnitt « Water destination » (Bestimmung des Wassers) muss für jeden Abschnitt (Abbildung 23) 100 ergeben.

Handelt es sich um eine erste oder neue PDC-Punkt, ist die « Sample Rate for Ta/Tb, H3 und Rn222 » (Probenahmerate für Ta/Tb, H3, Rn222) immer gleich. Die Sample Rates können sich nur unterscheiden, wenn eine Messperiode von mindestens 4 Jahren durchgeführt wurde und mindestens zwei Messergebnisse enthält (siehe Leitfaden Frequenzreduzierung beantragen).

Am Ende können im Feld « Comment » (Kommentar) eine Rechtfertigung oder Begründung für die Wahl der PDC-Punkte oder zusätzliche Informationen hinzugefügt werden.

Die Funktion « Enabled » (Aktiviert) ermöglicht es, registrierte PDC-Punkte zu „deaktivieren“³ (aktiviert nicht angehakt) oder wieder zu „aktivieren“. Für eine neue PDC-Punkt ist diese Funktion standardmäßig auf „aktiviert“ gesetzt.

³ **ACHTUNG:** Registrierte und genehmigte PDC-Punkte können nie gelöscht werden, da sie (geografisch) eindeutig und mit Messwerten in der Datenbank verknüpft sind. Wird eine PDC-Punkt in Zukunft nicht mehr verwendet (z. B. Schließung des Geschäftsbereichs, Ersatz durch eine andere Stelle der Einhaltung, ...), muss der Punkt „deaktiviert“ werden.

Water Origin

SW (%) 40 %

GW (%) 60 %

Water Destination

DW (%) 100 %

CW (%) %

IW (%) %

Volume 100,00... m³ / day

For a new PDC-point or a first ACP submission, the 3 sample rates below must be equal.

Sample Rate Ta/Rb 12.00 / year

Sample Rate H3 12.00 / year

Sample Rate Rn222 12.00 / year

Comment

Enabled ☒ Enabled

Abbildung 23: Felder « Wasserherkunft », « Wasserziel » und « Probenahmerate ».

Drücken Sie die Schaltfläche « Update » (Aktualisieren), um sie in der Datenbank zu speichern, und « Add new record » (Neuen Datensatz hinzufügen), um die nächste PDC-Punkt zu kodieren⁴. Wenn Sie fertig sind, werden alle kodierten Punkte aufgelistet (Abbildung 24).

(01BE2146699773) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC)

Auto Control Program Status **PDC List** Water / Food Ratio Attachments Analysis Labo

Show Official PDC List

Number	Latitude	Longitude	Locality	NUTS 2013 Code	Volume	Sample Rate	DW	CW	IW	SW	GW	Version	Enabled	Status	
01BE2146699773-A01	N50.879250	E004.702300	3000	BE24	100000	12	100	0	0	40	60	1	✓	Not Submitted	<input type="button" value="Edit"/>
01BE2146699773-A02	N50.953380	E004.718550	3110	BE24	20000	4	100	0	0	0	100	1	✓	Not Submitted	<input type="button" value="Edit"/>
01BE2146699773-A03	N50.953657	E004.719258	3110	BE24	90	0.25	0	0	100	100	0	1	✓	Not Submitted	<input type="button" value="Edit"/>
01BE2146699773-A04	N50.953657	E004.719258	3110	BE24	1200	1	0	100	0	100	0	1	✓	Not Submitted	<input type="button" value="Edit"/>

Page 1 of 1 250 items per page 1 - 4 of 4 items

Abbildung 24: PDC List tab – Part 02

⁴ **HINWEIS:** Jede PDC-Punkt hat einen eigenen, eindeutigen Satz von Koordinaten. **Anders ausgedrückt: Keine PDC-Punkte kann den exakt gleichen Satz an Längen-/Breitengradkoordinaten haben.**

3.3.2.3. Anzeige der Karte mit den PDC-Punkte (Toggle PDC Map)

Die Funktion « Toggle PDC Map » (Auf Karte der PDC-Punkte umschalten) zeigt alle kodierten PDC-Punkte auf einer geografischen Karte an und ermöglicht es Ihnen, ihre Position visuell zu überprüfen. Alle « Enabled » (aktiven) PDC-Punkte erscheinen in grün, „deaktivierte“ Stellen erscheinen in Rot. Wählen Sie eine PDC-Punkt auf der Karte aus, um ihren eindeutigen Code anzuzeigen. Drücken Sie die Schaltfläche « Toggle PDC Map », um die Karte der PDC-Punkte zu schließen (Abbildung 25).

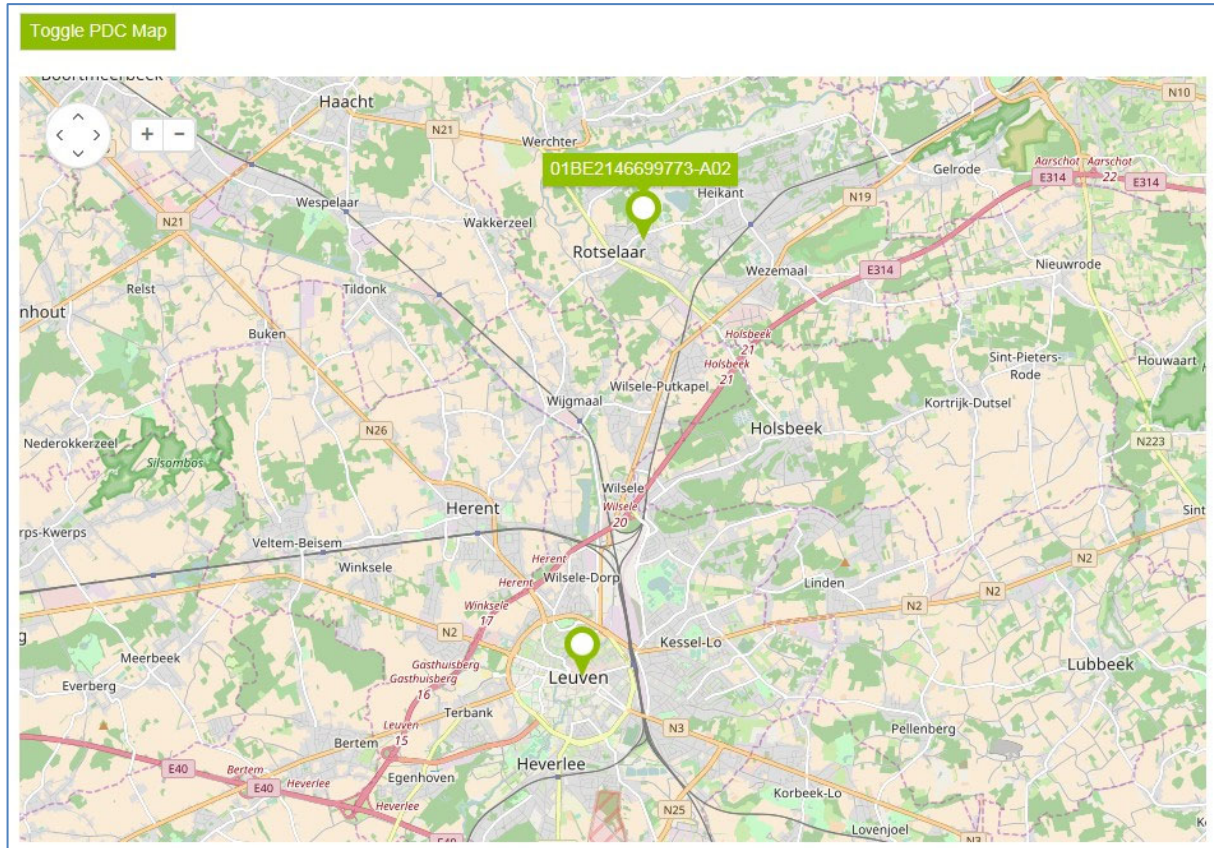


Abbildung 25: Toggle PDC map

3.3.2.4. Bearbeitung von Stellen der Einhaltung

Solange noch keine Programmeinreichung erfolgt ist (Schaltfläche „Submit Programme / „Programm einreichen“ unten auf der Registerkarte („Auto Control Programme status / Selbstüberwachungsprogramm“), können alle kodierten PDC-Punkte durch Anklicken der Schaltfläche « Edit » (Bearbeiten) auf der rechten Seite bearbeitet werden (Abbildung 24).

3.3.2.5. Export des Selbstüberwachungsprogramms

Nachdem alle PDC-Punkte eingegeben wurden, kann das Selbstüberwachungsprogramm (ACP) in eine Excel-Tabelle exportiert werden, indem Sie auf die Schaltfläche « Export Auto Control Program to Excel » klicken. (siehe Abbildung 16). Alle eindeutigen Codes von Stellen der Einhaltung (PDC-Codes) sind in der exportierten Tabelle enthalten. Diese PDC-Codes werden zur Identifizierung jeder Probe benötigt und müssen daher auf jedem Probenblatt (für das Labor, das die Radioaktivitätsmessungen durchführt) angegeben werden. Die anderen Registerkarten des Selbstüberwachungsprogramms (ACP) werden ebenfalls exportiert

3.3.2.6. Verhältnis Wasser/Lebensmittel (Water/Food Ratio, WFR)

Mit dieser Funktion können Sie für jedes von einer bestimmten PDC-Punkt stammende Lebensmittelerzeugnis, das Kontaktwasser oder zugegebenes Wasser verwendet, das Wasser/Lebensmittel-Verhältnis oder WFR-Wert (in Gewichtsprozent) eingeben.

Klicken Sie auf die Schaltfläche « Add new record » (Neuen Datensatz hinzufügen), wählen Sie die entsprechende PDC-Punkt aus der Dropdown-Liste aus und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.

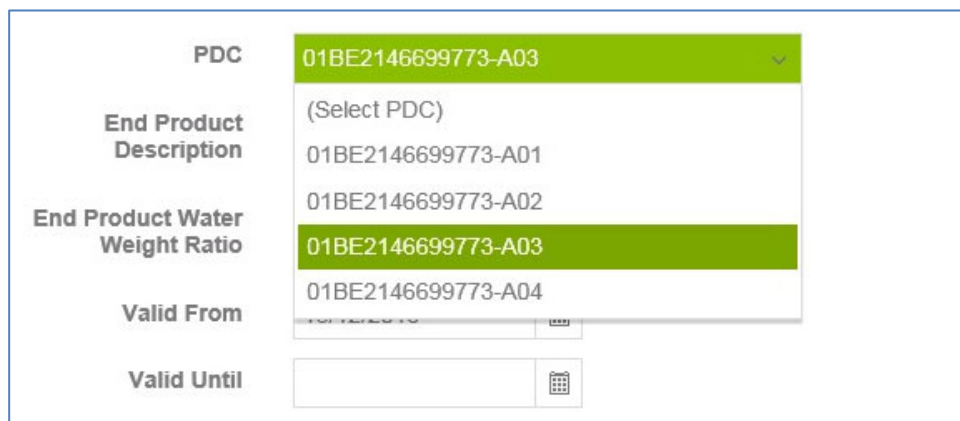


Abbildung 26: Water to food ratio tab – Part 01

Ein Wasser/Lebensmittel-Verhältnis⁵ von 45 % bedeutet, dass während des gesamten Prozesses 45 kg Wasser benötigt oder zugegeben wurden, um 100 kg des Lebensmittelendprodukts herzustellen (Abbildung 27). In das Feld « End Product Description » (Beschreibung des Endprodukts) geben Sie die allgemeine Bezeichnung des Produkts ein, z. B. Marmelade, Joghurt, Pommes Frites, Kekse, Suppe, Erfrischungsgetränk...

Das Feld « Valid From » (Gültig ab) ist das Anfangsdatum, ab dem die kodierten Daten für das Endprodukt gültig sind oder zutreffen. Standardmäßig ist das aktuelle Datum vorausgewählt. **Das Feld « Valid Until » (Gültig bis) bleibt leer** (Abbildung 27).

Fügen Sie so viele Datensätze wie nötig hinzu⁶.

3.3.2.7. Bearbeitung eines Wasser/Lebensmittel-Verhältnisses (WFR)

Solange noch keine Programmeinreichung erfolgt ist (Schaltfläche « Submit » (Einreichen) am unteren Rand der Registerkarte « Auto Control program status » (Status Selbstüberwachungsprogramm)), können alle kodierten Wasser/Lebensmittel-Verhältnisse durch Anklicken der Schaltfläche « Edit » (Bearbeiten) auf der rechten Seite geändert werden (Abbildung 28).

⁵ **ACHTUNG:** Das WFR ist NICHT der Feuchtigkeitsgehalt des Endprodukts. Das WFR ist das Verhältnis (nach Gewicht) zwischen dem während des Produktionsprozesses hinzugefügten (oder verwendeten) Wasser und der Menge der produzierten Lebensmittel. Wasser, das den Produktionsprozess durch Filtern, Zentrifugieren, Trocknen usw. verlässt, darf nicht von der Gesamt-Wassermenge abgezogen werden! Kurz gesagt: Fassen Sie das gesamte Wasser zusammen, das „zugegeben“ wurde (in kg/Tag), und teilen Sie es durch den Output (produzierte Lebensmittel in kg/Tag). Ein WFR-Wert kann von 1 Prozent bis zu mehreren hundert Prozent variieren.

⁶ **ACHTUNG:** Jede PDC-Punkt (die im Zusammenhang mit der Lebensmittelproduktion steht) muss mindestens einen WFR-Wert haben! Sie kann auch mehrere WFR-Werte haben, wenn die PDC-Punkt mit mehreren Produktionsprozessen im Zusammenhang steht, die zu verschiedenen Endprodukten mit jeweils anderem WFR-Wert führen.

Wenn in Zukunft die Daten zum Wasser/Lebensmittel-Verhältnis eines Produkts aufgrund eines anderen Produktionsprozesses aktualisiert werden müssen, muss das „Gültig bis“-Datum manuell ausgefüllt werden, um diesen Datensatz zu „schließen“, und es wird ein neuer Datensatz mit einer möglichen neuen Beschreibung und einem neuen Prozentsatz für das Gewichtsverhältnis erstellt.

PDC 01BE2146699773-A03

End Product Description confituur

End Product Water Weight Ratio 45 %

Valid From 15/12/2016

Valid Until

Update **Cancel**

Abbildung 27: Water to food ratio tab – Part 02

PDC	End Product Description	End Product Water Weight Ratio (%)	Valid From	Valid Until	
01BE2146699773-A03	confituur	45	15/12/2016		Edit
01BE2146699773-A04	chips	40	15/12/2016		Edit

Abbildung 28: Water to food ratio tab – Part 03

3.3.2.8. Export von Wasser/Lebensmittel-Verhältnissen (WFR)

Die Meldung des Wasser/Lebensmittel-Verhältnisses kann in eine Excel-Tabelle exportiert werden, indem Sie auf die Schaltfläche « Export ACP to Excel » klicken (Abbildung 16). Alle eindeutigen Codes von PDC-Punkte sind in der exportierten Tabelle enthalten.

3.3.2.9. Anhänge

Verschiedene Anhänge wie vereinfachte Schemata⁷ und andere relevante Informationen können mit Ihrem Selbstüberwachungsprogramm hochgeladen werden. Die Dateigröße ist auf 20 MB begrenzt, und es sind nur die folgenden Dateierweiterungen zulässig: doc(x), xls(x), pdf, png und jp(e)g.

Klicken Sie auf die Schaltfläche « Upload New File » (Neue Datei hochladen) und suchen Sie die gewünschte Datei auf Ihrem Computer. Eine Beschreibung der hochgeladenen Datei kann durch Klicken auf die Schaltfläche « Edit » (Bearbeiten) eingegeben werden. **Hinweis:** Bitte geben Sie der Datei einen kurzen beschreibenden Namen, bevor Sie sie hochladen.

⁷ **ACHTUNG:** Ein vereinfachtes (Produktions-)Schema ist zwingend vorgeschrieben und muss vollständig sein. Der technische Leitfaden für die Ausarbeitung eines Vorschlags für ein Selbstüberwachungsprogramm (ACP) enthält Beispiele für Schemata für die Lebensmittelindustrie und für Trinkwasserhersteller.

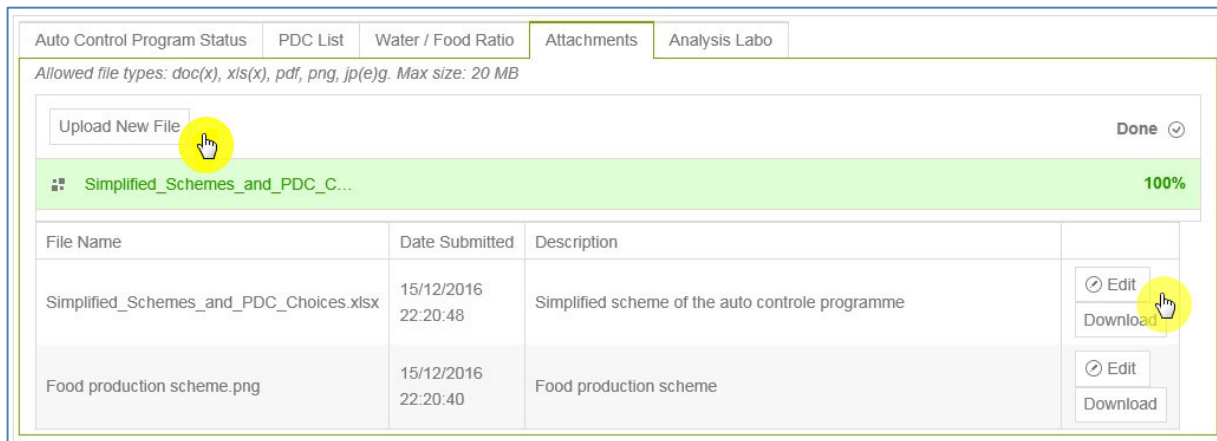


Abbildung 29: Attachments – Anhänge

3.3.2.10. Änderung von Anhängen

Solange noch keine Programmeinreichung erfolgt ist (Schaltfläche „Submit Programme / Programm einreichen“) am unteren Rand der Registerkarte „Auto Control programme status / Status Selbstüberwachungsprogramm“), können alle hochgeladenen Anhänge durch Anklicken der Schaltfläche « Edit » (Bearbeiten) auf der rechten Seite geändert werden (Abbildung 29).

3.3.2.11. Laboranalyse

Mit dieser Funktion können Sie die Labors identifizieren, die die radioaktive Analyse der Proben durchführen. Wählen Sie « Add New Record » (Neuen Datensatz hinzufügen), um ein Labor hinzuzufügen.



Abbildung 30: Analysis Lab tab – Part 01

Analog zu § 3.3.1.1 können Sie die ZDU-Nummer des Labors (falls es in Belgien registriert ist) in das entsprechende Feld eingeben, um die relevanten Unternehmensdaten zu importieren. Ausländische Labors ohne ZDU-Nummer müssen das Kontrollkästchen « Suche nach Unternehmen in der ZDU » (Lookup enterprise/business in CBE) deaktivieren. Nach der Auswahl des Landes der Herkunft müssen alle Felder manuell ausgefüllt werden.

Im Feld « Analyses Types »⁸ (Analysearten) können Sie die Analysen auswählen, die das Labor durchführt.

Wenn Sie das Feld « Labo may upload measurement data on my behalf » (Labor darf Messdaten in meinem Namen hochladen) ankreuzen, werden Messungen, die von einem Labor hochgeladen werden, durch das Webtool akzeptiert, und der Anbieter erhält vom System eine

⁸ **HINWEIS:** Alle in der Liste aufgeführten Analysearten (Stufe 1 = aT, bT, K40, bR, H3 und Rn222 und Stufe 2 = alle anderen) müssen mindestens einem Labor zugeordnet werden. Das bedeutet, dass alle 13 Analysearten sichtbar sein müssen (Abbildung 32). Bei mehr als 99,9 % der Anbieter können alle Analysen einem Labor zugeordnet werden.

Benachrichtigung, dass neue Messungen vorhanden sind. Wenn Sie dies nicht auswählen⁹, werden Messungen von einem Laborkonto abgelehnt.

Labo information

☒ Lookup enterprise/business unit in CBE
(consult the CBE website.)

2191000861

CBE Country

BE

CBE Number

2191000861

Name

Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire - Studie

Street

Boeretang

House No.

200

Postal Code

2400

City

Mol

Analysis types performed by this labo

Analysis Types

aT

bT

bR

K40

H3

Rn222

Labo may upload measurement data on my behalf

☒

Update

Cancel

Abbildung 31: Analysis Lab tab – Part 02

Auto Control Program Status

PDC List

Water / Food Ratio

Attachments

Analysis Labo

⊕ Add new record

CBE Number	Name	Address	Analysis Types	Labo has upload permission	
2191000861	Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire - Studiecetrum voor Kernenergie (Andere)	Boeretang 200, 2400 Mol	aT, bT, bR, K40, H3, Rn222	<div>✓</div>	<div><div>✎ Edit</div><div>✖ Delete</div></div>
2193089628	IRE ELIT	Avenue de l'Espérance(F) 1, 6220 Fleurus	Spectro G, Spectro a (Pu238-239, Am241), Spectro a (U234-238-235), Ra226-228, Pb210, Po210, Spectro b (C14, Sr90)	<div>✖</div>	<div><div>✎ Edit</div><div>✖ Delete</div></div>

Abbildung 32: Analysis Lab tab – Part 03

3.3.2.12. Bearbeitung der Daten eines Labors

Die Liste Ihrer Partnerlabors kann jederzeit bearbeitet werden, auch wenn sich Ihr Selbstüberwachungsprogramm im Status « Submitted » (Eingereicht) befindet. Durch Klicken auf die Schaltfläche « Edit » (Bearbeiten) können Sie die Arten von Analysen ändern und Berechtigungen hochladen. Wenn Ihre Partnerschaft mit einem Labor beendet ist, können Sie den Eintrag löschen, indem Sie auf die Schaltfläche « Delete » (Löschen) klicken (Abbildung 32).

⁹ **HINWEIS:** Wenn nicht angekreuzt (wird nicht empfohlen), muss der Anbieter selbst alle Messungen – entsprechend den vorgegebenen Anforderungen – in der zwingend vorgeschriebenen DXP-EDWD-Messvorlage kodieren und in DXP hochladen.

3.3.2.13. Einreichung eines Selbstüberwachungsprogramms

Wie bereits in §3.3.2 erwähnt, sind nach Einreichung der Meldung des Selbstüberwachungsprogramms (ACP) für den Anbieter keine Änderungen mehr möglich, und die Meldung wird vom System gesperrt, bis die Agentur die Einreichung überprüft hat.

Um die Meldung „einzureichen“ (Submit), wählen Sie die Registerkarte « Auto Control Programme Status » (Status Selbstüberwachungsprogramm) und drücken Sie die Schaltfläche « Submit Programme »¹⁰ (Programm einreichen) (Abbildung 33).

Auto Control Program Status	
Supplier Number:	01BE2146699773
Name:	Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC)
Address:	Ravensteinstraat 36, 1000 Brussel
<input checked="" type="checkbox"/> Export Auto Control Program To Excel	
There are pending changes to your auto-control program. These must be submitted to FANC for validation.	
<input type="button" value="Submit Program"/>	
Status History	
Date	Status
15/12/2016 16:55:36	Edited
14/12/2016 16:50:38	Supplier Registered

Abbildung 33: Submit the Auto Control Programme Declaration

Nach der Übermittlung wird der Agentur und dem Nutzer (über die E-Mail-Adresse des registrierten Kontos) eine Benachrichtigung über die Meldung zugesandt.

Der Nutzer erhält eine E-Mail-Benachrichtigung, wenn die Meldung validiert und von der Agentur genehmigt oder abgelehnt wurde. Im letztgenannten Fall wird die Ablehnung mit einer Begründung und Empfehlungen versehen. Die Meldung des Selbstüberwachungsprogramms (ACP) wird „freigeschaltet“ (released), so dass der Anbieter den ursprünglichen Vorschlag bearbeiten und ändern kann. Die Anbieter müssen innerhalb von zwei Wochen einen neuen Vorschlag einreichen, der die vorgenannten Kommentare berücksichtigt.

Der Anbieter beginnt mit seinem Selbstüberwachungsprogramm, sobald er von der Agentur eine Benachrichtigung mit der « Accepted » (Genehmigung) erhält.

3.3.2.14. Bearbeitung des Selbstüberwachungsprogramms (ACP)

Möchte ein Anbieter seine Meldung des validierten Selbstüberwachungsprogramms in Zukunft aufgrund von Umständen wie der Einführung eines neuen Lebensmittelherstellungsverfahrens oder der Nutzung anderer Wasserquellen bearbeiten, so kann er jeden Aspekt der Meldung jederzeit abändern.

¹⁰ **HINWEIS:** Wenn einige der Daten des Selbstüberwachungsprogramms (ACP) nicht ausgefüllt sind, ist möglicherweise keine Schaltfläche « Submit Programme » (Programmeinreichung) sichtbar (verfügbar). In diesem Fall wird in einer Meldung auf die Mängel hingewiesen.

Nach Einreichung der neuen Meldung (mit Begründung) wird der Validierungsprozess wie in §3.3.2.13 beschrieben wiederholt.

3.3.3. Anbietermanagement (Manage Supplier)

Alle Änderungen betreffend die Benutzer und ihre Rollen werden über die Anwendung eGov Role Management vorgenommen (<https://iamapps.belgium.be/rma/generalinfo>). Der Anbieter ist verantwortlich für die Zuweisung der entsprechenden Rollen in seiner Organisation und für die Aktualisierung dieser Rollen, wenn Personen ersetzt werden (z. B. Ruhestand, Berufswechsel).

Administrative Angaben oder Angaben zur Organisation können über die Funktion EDWD / Supplier / Manage Supplier (EDWD / Anbieter / Anbietermanagement) (siehe Abbildung 7 und § 3.3.1.5) geändert werden, z. B. die E-Mail-Adresse oder Telefonnummer des EDWD-Ansprechpartners.

3.3.4. Liste der akkreditierten Labors

Diese Funktion gibt eine Liste aller derzeit im DXP registrierten Labors aus, die Leistungen im Rahmen der vorgeschriebenen Radioaktivitätsanalysen von Wasser für den menschlichen Gebrauch anbieten. Diese Funktion befindet sich derzeit in der Entwicklung.

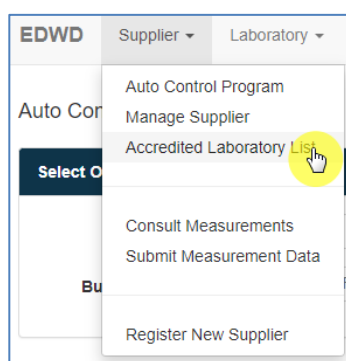


Abbildung 34: Liste der Labors

3.3.5. Einreichung von Messdaten

Mit dieser Funktion können Anbieter Radioaktivitätsmessdaten hochladen. Die Funktionalität ist identisch mit derjenigen des Labormoduls. Näheres zur Verwendung finden Sie in § 3.4.3).

Im Allgemeinen werden die Anbieter diese Funktion nicht nutzen, da die Messungen bereits von den Labors hochgeladen werden, die die Analysen anbieten und durchführen. Wenn die Daten von den Labors hochgeladen werden, erhalten die Anbieter eine Benachrichtigung vom System, wenn deren relevante PDC-Codes vorhanden sind. Wenn die Anbieter die Verantwortung für die Datenübermittlung selbst übernehmen wollen, können sie die Daten selbst hochladen¹¹.

¹¹ **HINWEIS:** Radioaktivitätsdaten müssen gemäß den verbindlichen Richtlinien unter Verwendung der neuesten Version der « EDWD-Messvorlage » kodiert werden. Näheres entnehmen Sie bitte dem technischen Leitfaden « EWD Lab Analysis ».

3.3.6. Abfrage von Messungen

Erfolgreich übermittelte Daten können eingesehen, gefiltert und exportiert werden. Klicken Sie auf das Tool « Consult measurements » (Messungen abfragen), um diese Funktion aufzurufen (Abbildung 34).

3.3.6.1. Auswahl und Abruf von Messdaten

Wählen Sie aus der Dropdown-Liste « Enterprise / Business Unit » (Unternehmen / Geschäftseinheit) Ihren entsprechenden Anbieter aus (wenn Sie Zugang zu verschiedenen Unternehmen oder Geschäftseinheiten haben). Es können nur die Daten des ausgewählten Unternehmens/der ausgewählten Geschäftseinheit abgefragt werden.

The screenshot displays the 'PDC Measurements' web interface. At the top, there is a green header bar labeled 'Filter Criteria'. Below this, several filter fields are listed: 'Enterprise' with a dropdown menu showing '(0254487220) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, 1000 Brussel'; 'Business Unit' with a dropdown menu showing '(2146699773) Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), 1000 Brussel'; 'Data File' with a dropdown menu showing '(All)'; 'Period Preset' with a dropdown menu showing 'Year To Date'; 'Begin Date' with a text input '01/01/2019' and a calendar icon; 'End Date' with a text input '02/05/2019' and a calendar icon; and 'Extra Filters' with a dropdown menu. A 'Retrieve Data' button is located at the bottom left of the filter section. Yellow hand icons are placed over the dropdown arrows for 'Enterprise', 'Business Unit', 'Data File', 'Period Preset', and 'Extra Filters'.

Abbildung 35: Consult Measurements – Select Data

Im Feld « Data File » können Sie nur Datensätze auswählen, die Sie selbst hochgeladen haben (siehe § 3.4.3.1 und § 3.4.3.3). Weitere Vorauswahlmöglichkeiten gibt es bei « Period Preset » (Voreingestellter Zeitraum) [(aktuelles) Jahr bis (aktuelles) Datum, 12 Monate oder 3 Monate rollierend]; oder Sie können ein « Begin date » (Anfangsdatum) und ein « End date » (Enddatum) wählen.

Mit « Extra Filters » (Zusätzliche Filter), « Select all non-regular statuses » (Alle nicht-regulären Status auswählen) können auf den ausgewählten Datenzeitraum zusätzliche Vorauswahlfiler angewendet werden:

- Normal – Highlighted (Normal – Hervorgehoben): GRD-Werte < 0,1 mSv/J und daher OK (grün)
- High Value – No Evaluation Required (Erhöhter Wert – Keine Bewertung erforderlich): Werte, die ihren Parameterwert überschreiten (gelb)
- High Value – Evaluation Required (Erhöhter Wert – Bewertung erforderlich): GRD-Werte > 0,1 mSv/J und noch nicht von der FANK bewertet (orange)
- Evaluated – OK (Bewertet – OK): GRD-Werte > 0,1 mSv/J und von der FANK als OK bewertet (blau)
- Evaluated – Not OK (Bewertet - Nicht OK): GRD-Werte > 0,1 mSv/J und von der FANK als Nicht OK bewertet (rot)

Unerwünschte Filter können durch Anklicken von « X » entfernt werden; « Clear status selection » entfernt alle zusätzlichen Filter.

Begin Date

01/01/2019

End Date

02/05/2019

Extra Filters

Status

Normal - Highlighted X

High Value - No evaluation required X

High Value - Evaluation required X

Evaluated - OK X

Evaluated - Not OK X

Select all non-regular statuses

Clear status selection

Retrieve Data

Abbildung 36: Consult Measurements – Extra Filters feature

Drücken Sie die Schaltfläche « Retrieve Data » (Daten abrufen), um die Datenbank abzufragen; die entsprechenden Daten werden angezeigt. Wie in Excel können herkömmliche Datenfilter auf die „Kopfzeilen“ angewendet werden (klicken Sie auf den Trichter).

Color codes (concern mostly TID nuclides): Normal highlighted // High value // High value needing evaluation // Evaluated and OK // Evaluated but NOT OK

Export currently filtered data to Excel

PDC Number	Locality	Nuclides	Begin Date	LT	Activity Value	Uncertainty Value	Labo	Comment
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	TID	14/01/2019 11:30:00		0.125 MSV/Y		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	PB-210	14/01/2019 11:30:00	<	0.0123 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	K	14/01/2019 11:30:00		35.5 MG/L	15 %	FANC-LAB	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	PO-210	14/01/2019 11:30:00	<	0.00302 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	U-234	14/01/2019 11:30:00	<	0.0013 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	T-U	14/01/2019 11:30:00	<	0.0025 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	RA-226	14/01/2019 11:30:00	<	0.00491 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	K-40	14/01/2019 11:30:00		0.994 BQ/L	0.149 BQ/L	FANC-LAB	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	U-238	14/01/2019 11:30:00	<	0.0012 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	RA-228	14/01/2019 11:30:00	<	0.0141 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	T-BETA	14/01/2019 11:30:00		1.07 BQ/L	0.201 BQ/L	IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	R-BETA	14/01/2019 11:30:00	<	0.08 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	PB-210	14/01/2019 09:15:00	<	0.12 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	U-234	14/01/2019 09:15:00	<	0.0013 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	RA-228	14/01/2019 09:15:00		0.021 BQ/L	0.01 BQ/L	IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	T-ALFA	14/01/2019 09:15:00		0.18 BQ/L	0.043 BQ/L	IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	U-238	14/01/2019 09:15:00	<	0.0012 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	TID	14/01/2019 09:15:00		0.033 MSV/Y		IRE-ELIT	TESTFILE
01BE2146699773-A07	8554 Zwevegem	PO-210	14/01/2019 09:15:00	<	0.0021 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE

Abbildung 37: Retrieved Data

Durch Anklicken eines „PDC-Codes“ (z. B. 01BE2146699773-A06) werden nur die Ergebnisse für diese spezielle PDC-Punkt angezeigt. Mit dieser Funktion können Sie schnell die an anderen Terminen vorgenommenen Messungen für diese Stelle der Einhaltung anzeigen und überprüfen.

Detaillierte Informationen zu einer Stelle oder einer Messung können durch Anklicken des kleinen Symbols im Vordergrund angezeigt werden (Abbildung 38): Angaben zum Absender oder zu der Person, die die Daten hochgeladen hat, Informationen des Selbstüberprüfungsprogramms zu dieser PDC-Punkt und Näheres zu den Daten (LIMS-ID, DF-Nummer usw.).

Export currently filtered data to Excel								
PDC Number ↑ 2	Locality	Nuclides	Begin Date ↓ 1	LT	Activity Value	Uncertainty Value	Labo	Comment
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	TiD	14/01/2019 11:30:00		0.125 MSV/Y		IRE-ELIT	TESTFILE
<div>Details</div> <div>Status History</div>								
<p>Supplier: Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) (Contact: Jurgen Claes / Email: claesjurgen@gmail.com / Phone: null)</p> <p>Data Submitter: Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) (Contact: Jurgen Claes / Email: claesjurgen@gmail.com / Phone: null)</p> <p>Coordinates: LAT: 50.9895 / LON: 2.837</p> <p>Catchment: River</p> <p>Characterisation: Reservoir</p> <p>Average Volume: 33 m³/Day</p> <p>Annual Frequency: 0.25</p> <p>Origin: SW: 100% / GW: 0%</p> <p>Destination: DW: 0% / CW: 92% / IW: 8%</p> <p>LIMS ID: 2019-00184</p> <p>Data File Information: Number: DF201900099 / Uploaded: 17/04/2019 08:57:17</p> <p>FANC Measurement ID: 3</p>								
01BE2146699773-A06	8600 Diksmuide	PB-210	14/01/2019 11:30:00	<	0.0123 BQ/L		IRE-ELIT	TESTFILE

Abbildung 38: Detailed PDC-point record view – General information

Auf der Registerkarte « Status History » (Statushistorie) finden Sie ein Protokoll aller (möglicherweise) für diese Stelle durchgeführten Bewertungen und Aktionen

Export currently filtered data to Excel

PDC Number ↑ 2

Locality

Nuclides

Begin Date ↓ 1

LT

Activity Value

Uncertainty Value

Labo

Comment

01BE2146699773-A06

8600 Diksmuide

TiD

14/01/2019 11.30.00

0.125 MSV/Y

IRE-ELIT

TESTFILE JRC Geel

Details

Status History

Date

Status

Sub Status

User

17/04/2019 12:27:20

Evaluated

OK

JC

Show Comment

17/04/2019 12:26:11

Evaluated

Not OK

JC

Show Comment

17/04/2019 08:58:32

High Value

Evaluation required

(System)

Comment

Filter saturated; replace filter.

Abbildung 39: Detailed PDC-point record view – General information

3.3.6.2. Export von Messdaten

Wenn eine Datenbankabfrage durchgeführt wird (§ 3.3.6), kann das Ergebnis über die Schaltfläche « Export Currently Filtered data to Excel »¹² (Aktuell gefilterte Daten nach Excel exportieren) nach Excel exportiert werden. Die exportierte Datei enthält – neben den auf dem Bildschirm sichtbaren Messungen – auch für jede PDC-Punkt die entsprechenden Informationen im Selbstüberprüfungsprogramm und die Besonderheiten des Datensatzes (LIMS-ID, DF-Nummer usw.).

3.3.7. Modul „Zusammenfassender Bericht“

Mit dieser Funktion kann der Anbieter zusammenfassende Berichte erstellen und bearbeiten. Das Tool ist für die Einreichung des jährlichen zusammenfassenden Berichts an die Aufsichtsbehörde zu verwenden. Alle Berichte können exportiert werden. Das Tool befindet sich derzeit noch in der Entwicklung und wird voraussichtlich Anfang 2023 zur Verfügung stehen.

¹² **HINWEIS:** Wenn auf den Datensatz Filter angewendet werden und aktiv sind, werden nur die gefilterten (sichtbaren) Daten nach Excel exportiert.

3.4. Modul „Labor“

Dieses Modul enthält alle notwendigen Tools für das „Labor“.

3.4.1. Registrierung eines neuen Labors

Bitte lesen Sie die ersten Abschnitte « § 3.1 Create Account » (Anlegen eines Kontos) und « § 3.2 Log in » (Anmeldung) und führen Sie sie aus. Wenn Sie fertig sind, rufen Sie die Anwendung „EDWD/Laboratory/ Register New Labo“ (EDWD/Labor/Neues Labor registrieren) auf, um ein Labor zu Ihrem Konto hinzuzufügen und zu registrieren.

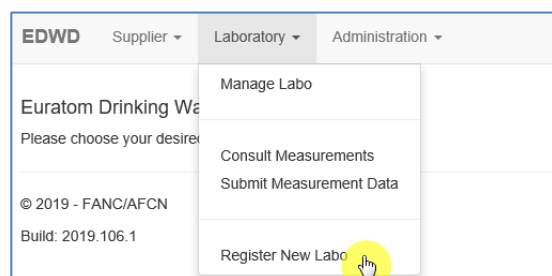


Abbildung 40: Laboratory Applications Module

Das Verfahren für die Registrierung eines Labors ist ähnlich wie bei der Registrierung eines « Supplier » (Anbieters, Näheres entnehmen Sie bitte § 3.3). Geben Sie die « Enterprise Number » (Unternehmensnummer) – oder die « Business Unit Number » (Nummer der Geschäftseinheit) - in das entsprechende Feld ein und starten Sie die Suche in der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU).

Wählen Sie die ZDU-Nummer Ihrer Organisation aus der Dropdown-Liste aus. Wird die ZDU-Nummer nicht angezeigt, haben Sie vom CSAM-Manager Ihrer Organisation möglicherweise nicht die richtige Rolle für die EDWD erhalten.

Nach der Auswahl vervollständigen Sie die administrativen Angaben in den obligatorischen Abschnitten, d. h. Angaben zum Unternehmen und zur Geschäftseinheit, zum gesetzlichen Vertreter, zur Kontaktperson usw. und klicken Sie auf « Submit registration » (Registrierung abschicken).

3.4.2. Management des Labors

3.4.2.1. Allgemeine Informationen

Dieser Bereich ermöglicht das Management und die Aktualisierung der allgemeinen administrativen Daten. Wählen Sie das entsprechende Unternehmen aus der Dropdown-Liste aus und übernehmen Sie die Änderungen. Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche « Update » (Aktualisieren) unten auf der Seite.

3.4.2.2. Zulassung

Jede Art von Analyse, die das Labor anbietet, muss mit dem entsprechenden Zulassungsdokument (ISO 17025) registriert werden. Wird ein Labor zum ersten Mal registriert, muss es seine vollständige Liste der Analysen zusammenstellen und zur Genehmigung vorlegen. Die bestehende Liste kann geändert und aktualisiert werden.

Klicken Sie auf « Add New Record » (Neuen Datensatz hinzufügen) und wählen Sie aus der Dropdown-Liste die Art der Analyse, die Sie hinzufügen möchten. Geben Sie die Daten « Valid from » (Gültig ab) und « Valid until » (Gültig bis) ein, fügen Sie bei Bedarf einen « Comment » (Kommentar) hinzu und drücken Sie auf « Update » (Aktualisieren) - (Abbildung 41).

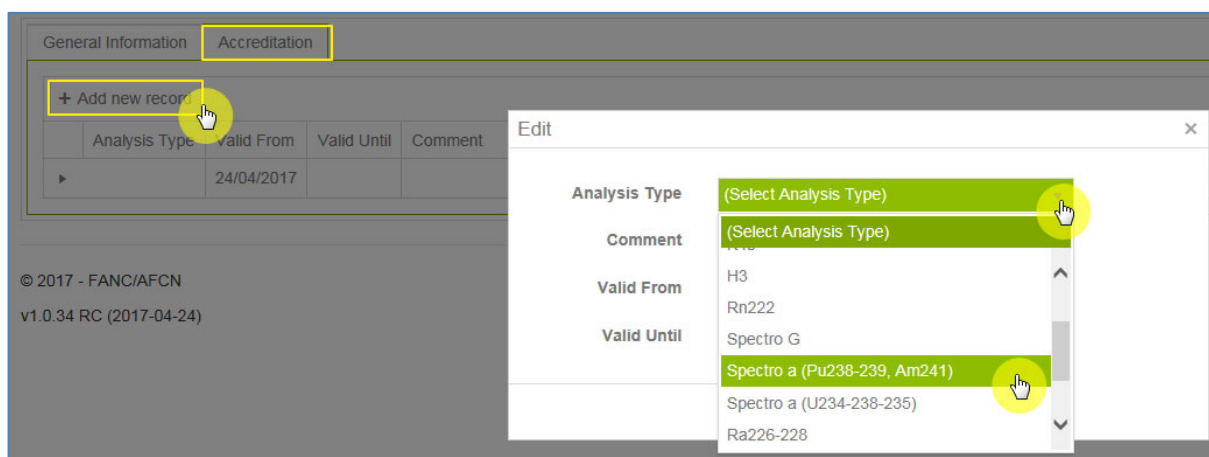


Abbildung 41: Laboratory Analysis Type List

Als nächstes fügen Sie das Zulassungsdokument für die angegebene Art von Analyse hinzu. Drücken Sie auf den kleinen „Pfeil“ vor dem Analysedatensatz, um die Detailansicht zu öffnen, wählen Sie « Upload File » (Datei hochladen) und suchen Sie das Zulassungsdokument auf Ihrem Computer. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie « Edit » (Bearbeiten) und fügen den Namen der Methode und die Seitenzahl des Dokuments hinzu (Abbildungen 42 und 43).

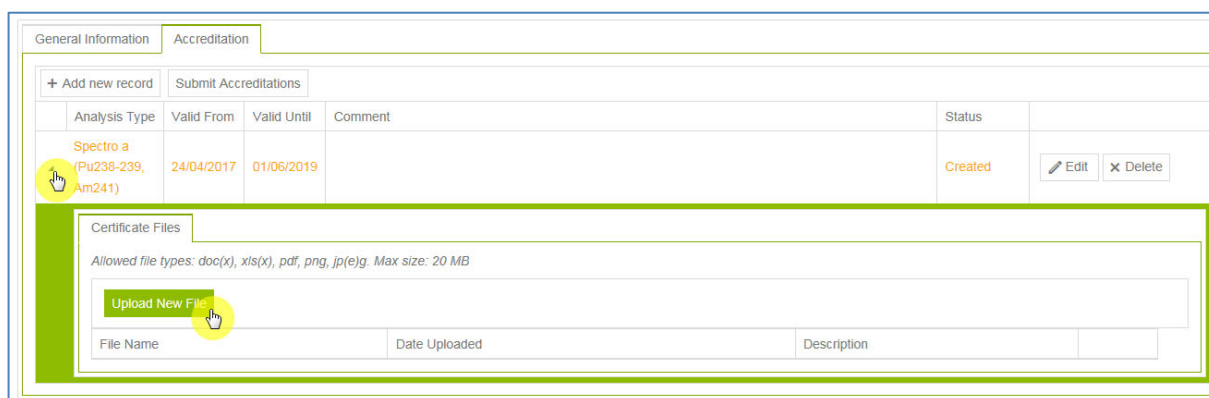


Abbildung 42: Analysis Type Accreditation - Part 01

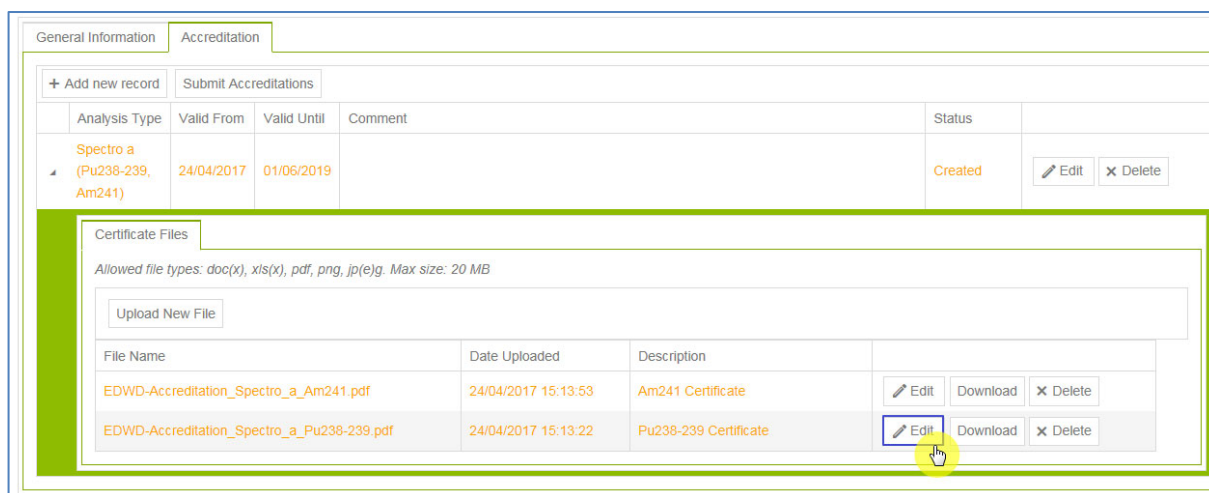


Abbildung 43: Analysis Type Accreditation - Part 02

Wenn Sie alle Analysearten hinzugefügt haben, übermitteln Sie die Liste. Das System sendet eine Benachrichtigung und es folgt eine Bewertung.

Analysis Type	Valid From	Valid Until	Comment	Status	
Spectro a (Pu238-239, Am241)	24/04/2017	01/06/2019		Created	Edit Delete
bT	24/04/2017	01/06/2019		Created	Edit Delete
bR	24/04/2017	01/06/2019		Created	Edit Delete
K40	24/04/2017	01/07/2018		Created	Edit Delete
H3	24/04/2017	01/07/2018		Created	Edit Delete
Rn222	30/05/2017		Accreditation demand running and expected on 30/05/2017	Created	Edit Delete
aT	24/04/2017	01/07/2017		Created	Edit Delete

Abbildung 44: Submit Analysis Type Accreditation

Das Labor erhält das Ergebnis des Bewertungsberichts so bald wie möglich. Wenn alles genehmigt wird, sind keine weiteren Maßnahmen erforderlich.

Werden ein oder mehrere Elemente abgelehnt, wird das Labor aufgefordert, auf die eingegangenen Kommentare zu reagieren und Korrekturen oder Klarstellungen vorzunehmen. Datensätze vom Typ „Analyse abgelehnt“ können über « Edit » (bearbeitet) oder über « Delete » gelöscht werden. Wenn Sie Änderungen vorgenommen haben, wird die Schaltfläche « Submit Accreditation » (Zulassung einreichen) wieder angezeigt. Reichen Sie die Aktualisierung ein, sobald sie abgeschlossen ist.

Analysis Type	Valid From	Valid Until	Comment	Status	
Spectro a (Pu238-239, Am241)	24/04/2017	01/06/2019		Accepted	Edit Delete
bT	24/04/2017	01/06/2019		Accepted	Edit Delete
bR	24/04/2017	01/06/2019		Accepted	Edit Delete
K40	24/04/2017	01/07/2018		Accepted	Edit Delete
H3	24/04/2017	01/07/2018		Accepted	Edit Delete
Rn222	30/05/2017		Accreditation demand running and expected on 30/05/2017	Accepted	Edit Delete
aT	24/04/2017	01/07/2017		Rejected	Edit Delete

Abbildung 45: Analysis Type Accreditation - Part 03

Die Aktualisierung der Liste der Analysearten ist obligatorisch, wenn die Zulassung ausläuft oder wenn andere Methoden verwendet werden.

3.4.3. Einreichung der Messdaten

Mit dieser Funktion können Labors Radioaktivitätsmessdaten hochladen. Während des Hochladens wird die Datendatei einer Reihe von Validierungsregeln unterworfen. Wird ein Fehler gefunden, wird der Datensatz zurückgewiesen; anschließend wird ein ZIP-Paket mit den Verarbeitungsergebnissen zum Herunterladen generiert, das eine visuelle Rückmeldung und eine Beschreibung der gefundenen Fehler enthält. Ist die Verarbeitung erfolgreich, werden die Daten in die Datenbank übertragen.

3.4.3.1. Hochladen einer Messdatendatei

Da es möglich ist, dass ein Nutzer Rollen für verschiedene Unternehmen innehat, wählen Sie im Feld « Business Units » (Geschäftseinheit) den Akteur aus, in dessen Namen Sie die Messdaten hochladen möchten.

Auf der Registerkarte « Templates » befindet sich die neueste Version der benötigten .xlsx-Vorlage. Bitte prüfen Sie, ob die neueste Version verwendet wurde. Ist dies nicht der Fall, laden Sie die aktuellste Vorlage herunter¹³; Näheres zu den Änderungen finden Sie auf dem Tabellenblatt « Version History » (Versionshistorie) der Excel-Datei.

Klicken Sie auf die Schaltfläche « Upload New Files » und rufen Sie das entsprechende .xlsx-Datenblatt auf¹⁴. Nach dem Hochladen auf die Plattform verarbeitet das System die empfangenen Dateien nach dem FIFO-Prinzip (First-in-First-out). Je nach Auslastung kann es eine gewisse Zeit (bis zu mehreren Minuten) dauern, bis die eigentliche Bearbeitung des Datenblatts beginnt.

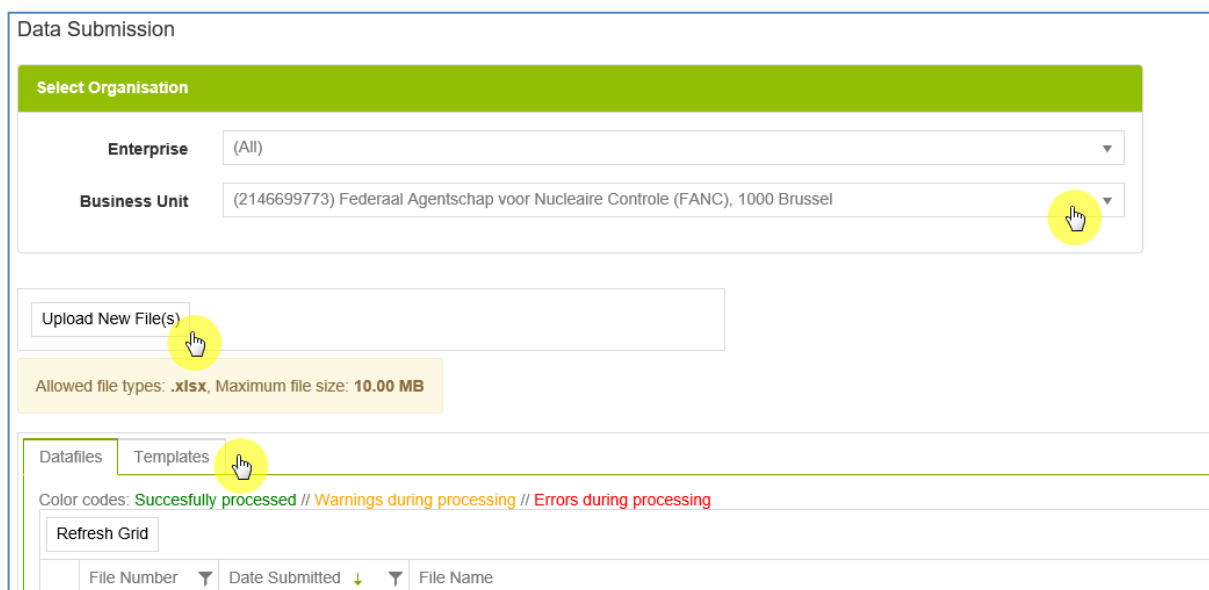


Abbildung 46: Upload selection page

¹³ **HINWEIS:** Wenn eine neue Vorlage verfügbar ist, empfehlen wir Ihnen, Ihre Messdaten – vor dem Hochladen – in die neueste Version zu übertragen; **bitte tun Sie dies mit KOPIEREN -> INHALTE EINFÜGEN -> WERTE EINFÜGEN.**

¹⁴ **HINWEIS:** Es werden nur .xlsx-Excel-Dateien akzeptiert. Die Excel-Tabelle, die die Messdaten enthält, muss ihren Namen « Report-Sheet » beibehalten. Anderenfalls wird das System Ihre Datendatei nicht akzeptieren oder verarbeiten.

Drücken Sie die Schaltfläche « Refresh Grid », um den Bearbeitungsstatus zu aktualisieren. Auf der rechten Seite erscheint eine Meldung: nicht bearbeitet, in Bearbeitung, Bearbeitung abgeschlossen. Jeder Datensatz erhält eine eindeutige FANK-Datendateinummer (z. B. DF201900099).

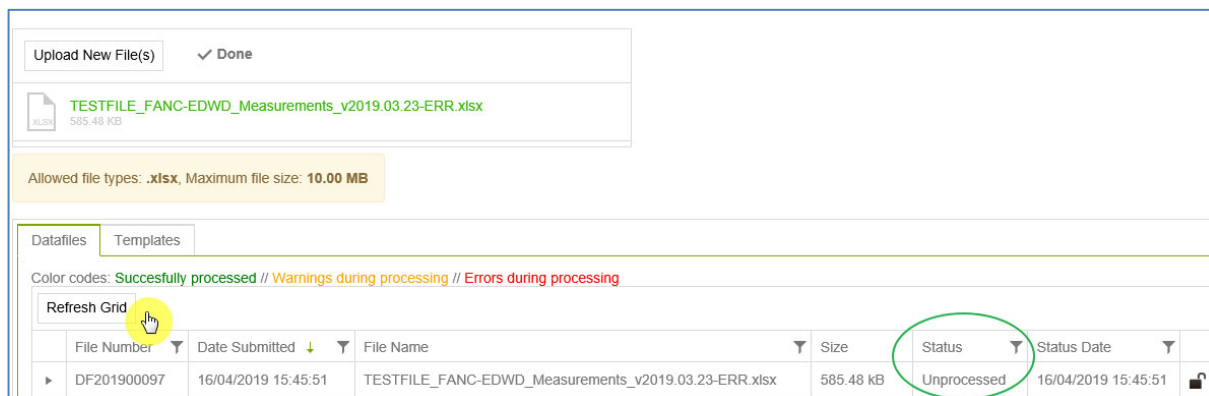


Abbildung 47: Processing status – Part 01

3.4.3.2. Abgelehnte Messdaten

Ist der Status rot, haben die Daten die Validierungsregeln nicht bestanden und müssen überprüft und korrigiert werden. Klicken Sie auf den „kleinen dreieckigen Pfeil“ vor der Statuszeile, um die Seite mit Informationen zu den Daten zu öffnen, und klicken Sie auf die Schaltfläche « Download file package ». Es wird eine ZIP-Datei des Datensatzes zum Herunterladen erstellt, die eine visuelle Rückmeldung und eine Beschreibung der Fehler enthält.

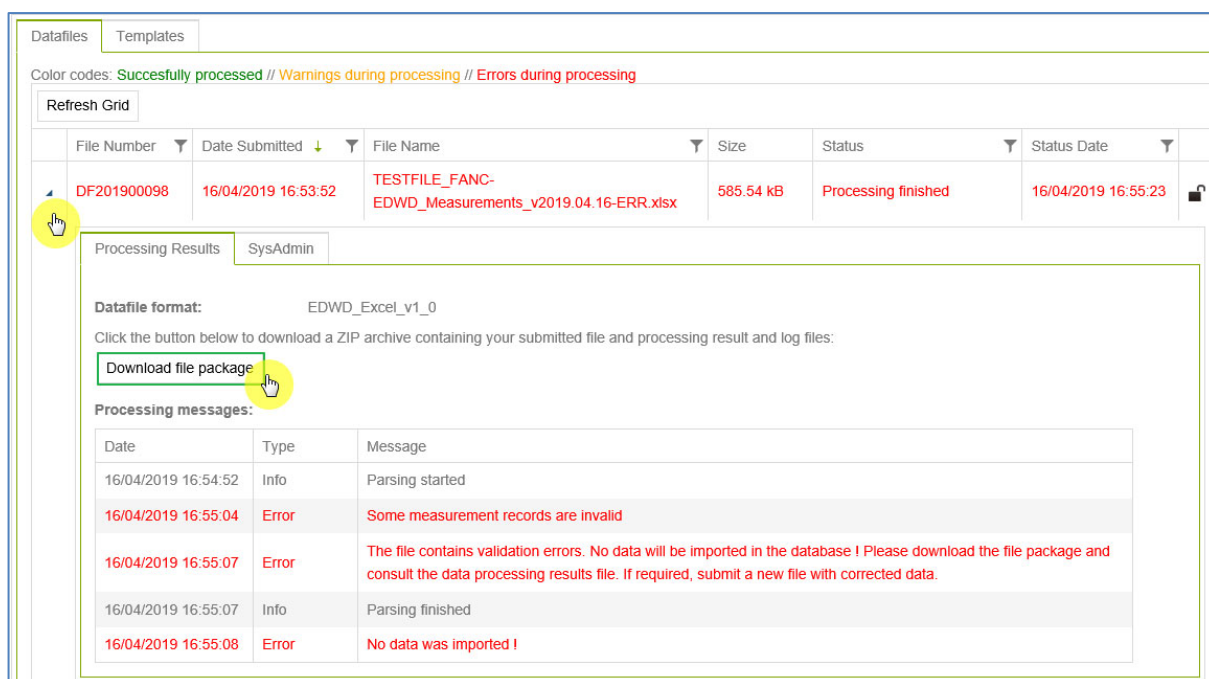


Abbildung 48: Processing result file package

Entpacken Sie nach dem Speichern die ZIP-Datei und suchen Sie die Excel-Datei mit den « Processing Results » (Verarbeitungsergebnissen) (z. B. DF201900099 Processing Results.xlsx). Jede rot hervorgehobene Zeile hat die Validierungsregeln nicht bestanden; die letzte Spalte gibt den Kodierungsfehler an.

	A	D	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA
1	PDC Sample_ID	. . .	Begin Date	Begin Time	End Date	End Time	Less Than	Activity Value	Value Type	Measuring Unit	Uncertainty Value	Uncertainty Type	Uncertainty Unit	Laboratory	Supplier	Comment	
2	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	10:38	<	5	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
3	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	10:38		0,1218	A	BQ/L	0,0248	G	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
4	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/21	10:38		12,9	A	MG/L	15	O	%	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	End date smaller than begin date;
5	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	10:38		0,3612	A	BQ/L	0,05418	G	BQ/L	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	
6	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	09:38		1,66	A	BQ/L	0,616	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	End date smaller than begin date;
7	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	10:38		0,099	A	BQ/L	0,0299	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
8	01BE2146699773-A07		2018/09/22	10:38	2018/09/22	10:38		0,483	A	BQ/L	0,0985	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
16	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11	<	5	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
17	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11		0,1248	A	BQ/L	0,0283	G	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
18	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11		33,4	A	MG/L	15	O	%	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	
19	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11		0,9352	A	BQ/L	0,14028	G	BQ/L	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	
20	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11		0,552	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	Uncertainty Value must not be empty when LessThan is empty and Nuclide != TID;
21	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11	<	0,0447	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
22	01BE2146699773-A06		2018/09/14	13:11	2018/09/14	13:11		1,06	A	BQ/L	0,214	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
37	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04		0,028	A	BQ/L	0,00204	B	BQ/L	SKCCEN	FANC	TESTFILE	'Apparatus Type' must not be empty;
38	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04	<	2,96	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
39	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04		2,45	A	BQ/L	0,576	B	BQ/L	SKCCEN	FANC	TESTFILE	
40	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04	<	0,026	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
41	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04	<	0,0449	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
42	01BE2146699773-A05		2018/11/23	10:04	2018/11/23	10:04	<	0,0479	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
49	01BE2146699773-A09		2018/12/01	13:00	2018/12/01	13:00	<	9	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
50	01BE2146699773-A09		2018/12/01	13:00	2018/12/01	13:00		5,28	MG/L		1,32	M	BQ/L	SKCCEN	FANC	TESTFILE	Uncertainty Unit invalid for Nuclide K;
51	01BE2146699773-A09		2018/12/01	13:00	2018/12/01	13:00		0,14573	A	BQ/L	0,036432	G	BQ/L	SKCCEN	FANC	TESTFILE	
52	01BE2146699773-A09		2018/12/01	13:00	2018/12/01	13:00	<	0,1	A	BQ/L		J		SKCCEN	FANC	TESTFILE	
64	01BE2146699773-A07		2019/01/14	09:15	2019/01/14	09:15		0,033	A	MSV/Y		B		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
65	01BE2146699773-A07		2019/01/14	09:15	2019/01/14	09:15		0,021	A		0,01	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	'Measuring Unit' must not be empty;
66	01BE2146699773-A07		2019/01/14	09:15	2019/01/14	09:15		0,18	A	BQ/L	0,043	B	BQ/L	IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
67	01BE2146699773-A06		2019/01/14	11:30	2019/01/14	11:30	<	0,08	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	
68	01BE2146699773-A06		2019/01/14	11:30	2019/01/14	11:30		35,5	A	MG/L	15	O	%	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	
69	01BE2146699773-A06		2019/01/14	11:30	2019/01/14	11:30		0,994	A	BQ/L	0,149	G	BQ/L	FANC-LAB	FANC	TESTFILE	
70	01BE2146699773-A06		2019/01/14	11:30	2019/01/14	11:30	<	0,0025	A	BQ/L		J		IRE-ELIT	FANC	TESTFILE	

Abbildung 49: Processing result file

Überprüfen und korrigieren Sie die rot markierten Zeilen und laden Sie die vollständige Messdatendatei erneut hoch.

3.4.3.3. Akzeptierte Messdaten

Wenn der Status grün ist, werden die Daten in die Datenbank übertragen und ein neuer Datensatz kann hochgeladen werden.

Wenn neue Daten in DXP importiert werden, füllt das System automatisch die Spalten « Locality Name » (Ortsname), « NUTS-Code », « Catchment » (Einzugsgebiet), « Decimal Longitude » (Dezimale Breite), « Decimal Latitude » (Dezimale Länge) und « Accuracy Type » (Art der Genauigkeit) aus oder ersetzt sie mithilfe der Daten aus dem Selbstüberwachungsprogramm. Informationen wie die eindeutige Nummer der Datendatei, die FANC-Identifikationsnummer der Messung, die für das Hochladen der Daten zuständige Person sowie Datum und Uhrzeit werden ebenfalls eingetragen.¹⁵.

¹⁵ **HINWEIS:** Wenn die Akteure (Labor, Anbieter) auch lokal eine Kopie der Messdatendatei abspeichern möchten, wird empfohlen, die entsprechende DXP-Datendatei zu exportieren und zu verwenden, da diese Datei mit den genehmigten Daten des Selbstüberwachungsprogramms und DXP-Überwachungsinformationen vervollständigt wird.

Datafiles

Templates

Color codes: Successfully processed // Warnings during processing // Errors during processing

Refresh Grid

File Number	Date Submitted	File Name	Size	Status	Status Date
DF201900099	17/04/2019 10:57:17	TESTFILE_FANC-EDWD_Measurements_v2019.04.16-COR.xlsx	584.92 kB	Processing finished	17/04/2019 10:58:56

Processing Results

SysAdmin

Datafile format: EDWD_Excel_v1_0

Click the button below to download a ZIP archive containing your submitted file and processing result and log files:

Download file package

Click the button below to navigate to consult the imported data by this file:

Consult imported data

Processing messages:

Date	Type	Message
17/04/2019 10:58:14	Info	Parsing started
17/04/2019 10:58:31	Info	No issues detected during parsing.
17/04/2019 10:58:31	Info	Parsing finished
17/04/2019 10:58:31	Info	Importing started
17/04/2019 10:58:32	Info	No issues detected during import
17/04/2019 10:58:32	Info	Importing finished

Abbildung 50: Uploaded file detail

3.4.3.4. Löschung von Messdaten

Messdaten können nicht einzeln geändert oder gelöscht werden. Wenn die Daten erfolgreich hochgeladen wurden, sich aber im Nachhinein als fehlerhaft herausstellen, müssen alle Datendateien (Data Files), die von diesen Fehlern betroffen sind, vollständig gelöscht werden (z. B. DF201900098, DF201900099...). Öffnen Sie die Informationsseite der Datendatei, klicken Sie auf « SysAdmin » und « Delete imported data » (Importierte Daten löschen). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle fehlerhaften Datensätze gelöscht sind, und laden Sie die neuen (verbesserten) Datensätze wieder hoch (§3.4.3.1).

File Number

Date Submitted

File Name

Size

Status

Status Date

DF201900099	17/04/2019 10:57:17	TESTFILE_FANC-EDWD_Measurements_v2019.04.16-COR.xlsx	584.92 kB	Processing finished	17/04/2019 10:58:56
-------------	---------------------	--	-----------	---------------------	---------------------

Processing Results

SysAdmin

Parsing StartDate: 17/04/2019 10:58:14

Parsing EndDate: 17/04/2019 10:58:31

Importing StartDate: 17/04/2019 10:58:31

Importing EndDate: 17/04/2019 10:58:32

Datafile format: EDWD_Excel_v1_0

Download file package

Reprocess this file

Delete imported data

Abbildung 51: Delete uploaded file

Wenn ein Datensatz akzeptiert wird, „sperrt“ das System diesen Datensatz nach einigen Wochen. Einmal gesperrt, kann er nicht mehr gelöscht werden. Zum Entsperren wenden Sie sich bitte an die Agentur (surveillance.dw@fanc.fgov.be).

3.4.4. Abfrage von Messungen

Erfolgreich übermittelte Daten können mit der Funktion « Consult Measurements » (Messungen abfragen) angezeigt, gefiltert und exportiert werden. Die Funktionalität ist identisch mit derjenigen des Anbietermoduls (Supplier Module). Näheres zur Verwendung finden Sie in §3.3.6). Nur von Ihnen selbst hochgeladene Daten können angezeigt oder exportiert werden.

3.5. Fragen und Unterstützung

Wenn Sie Fragen haben, Hilfe bei der Nutzung der Datenaustauschplattform benötigen oder Probleme bei der Bearbeitung Ihres Selbstüberwachungsprogramms haben, wenden Sie sich bitte an surveillance.dw@fanc.fgov.be.

4. Terminologie

- CSAM: **C**ommon **S**ecure **A**ccess **M**anagement
- DXP: **D**ata **eX**change-**P**lattform (Datenaustauschplattform)
- eID: elektronischer Personalausweis
- ItsMe: Anwendung, die eine sichere, einfache und zuverlässige Bestätigung Ihrer Identität und die anschließende Genehmigung von Transaktionen ermöglicht
- NR: Nationale Registrierungsnummer
- Captcha: Familie von Turing-Tests zur automatischen Unterscheidung zwischen einem menschlichen Benutzer und einem Computer
- EDWD: Euratom-Trinkwasserrichtlinie (**E**uratom **D**inking **W**ater **D**irective)
- ZDU: **Z**entrale **D**atenbank der **U**nternehmen
- CBE: **C**rossroad **B**ank for **E**nterprises (siehe oben)
- KBO: **K**ruispunt**b**ank voor **O**ndernemingen (siehe oben)
- BCE: **B**anque-**C**arrefour des **E**ntreprises (siehe oben)
- ACP (SÜP): Auto Control Programme (Selbstüberwachungsprogramm)
- FANK: Föderalagentur für Nuklearkontrolle
- Anbieter (Supplier): jedes Unternehmen oder jede juristische Person, die Wasser herstellt, das für die Herstellung von Lebensmitteln verwendet oder als Trinkwasser verteilt wird
- PDC: Point of Compliance (Stelle der Einhaltung)
- NUTS-Code: Nomenclature des unités territoriales statistiques (Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik)
- WFR: Water/Food ratio (Wasser/Lebensmittel-Verhältnis)

5. Anlagen und zu verwendende Formulare

Entfällt.